

**STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
www.steinel.de



**Contact**


[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)



**● steinel**



110078987 08/2020 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

 professional line

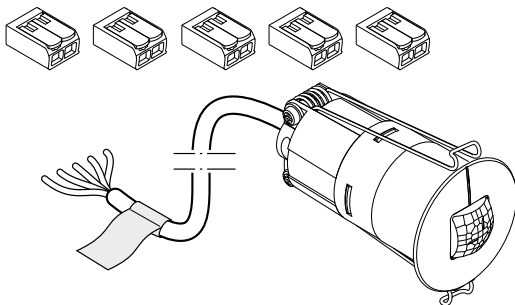
**IR Quattro MICRO**

DE  
GB  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
SE  
DK  
FI  
NO  
GR  
TR  
HU

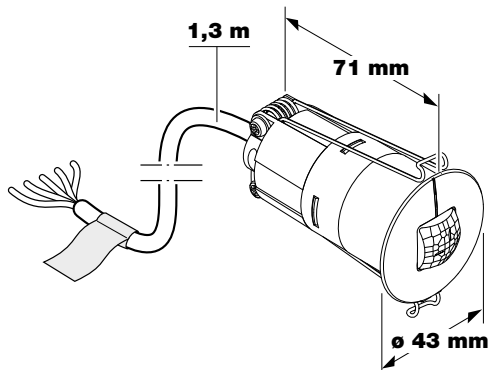


- DE . . . . 10 Textteil beachten!  
GB . . . . 18 Follow written instructions!  
FR . . . . 25 Se référer à la partie texte !  
NL . . . . 33 Neem tekst in acht  
IT . . . . 41 Seguire attentamente le istruzioni!  
ES . . . . 49 ¡Téngase en cuenta el texto!  
PT . . . . 57 Siga as instruções escritas!  
SE . . . . 65 lakta texten!  
DK . . . . 72 Følg den skriftlige vejledning!  
FI . . . . 79 Huomaa tekstiosio!  
NO . . . . 86 Se de skriftlige instruksene!  
GR . . . . 93 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!  
TR . . . . 101 Metin kısmını dikkate alın!  
HU . . . . 108 Szöveges részre figyelni!

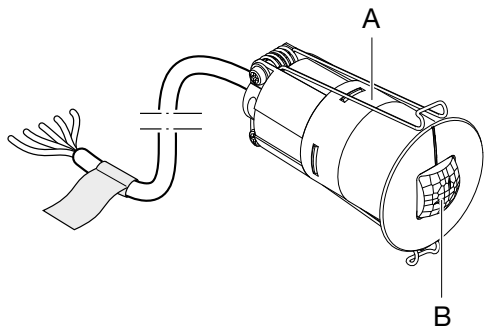
3.1



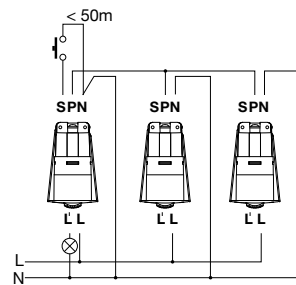
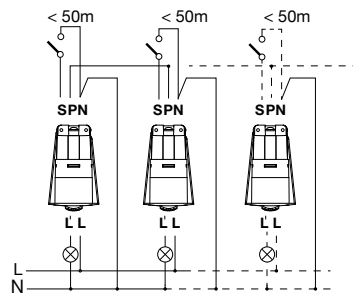
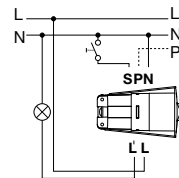
3.2



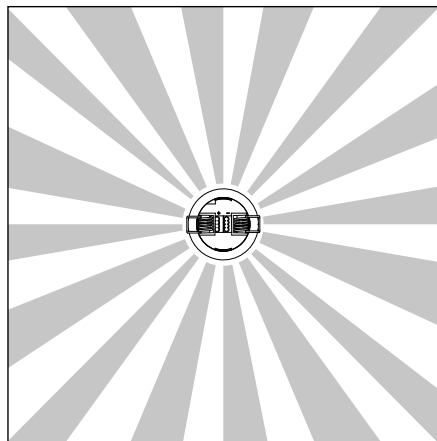
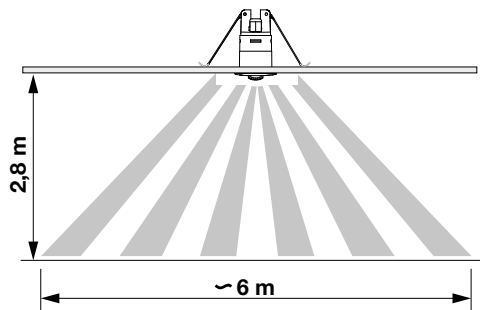
3.3



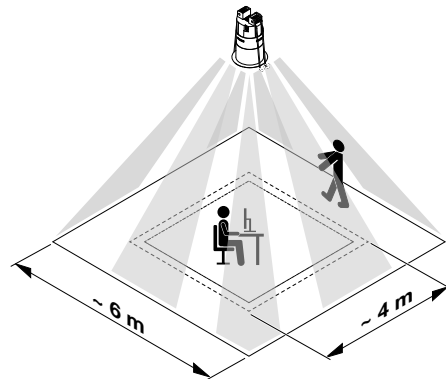
4.1



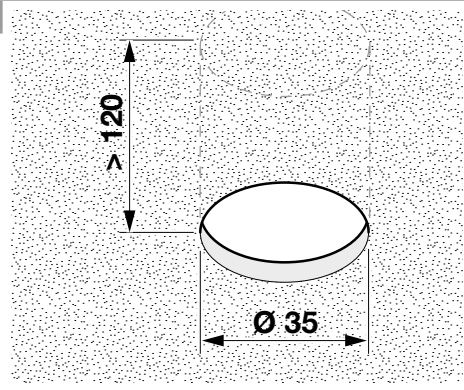
5.1



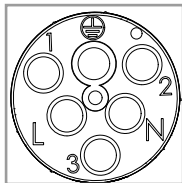
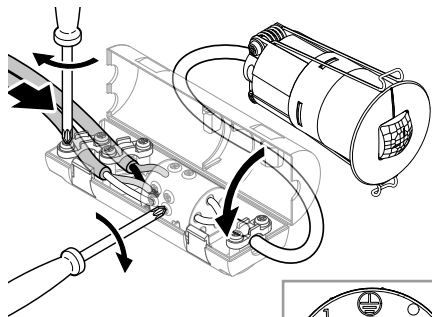
5.2



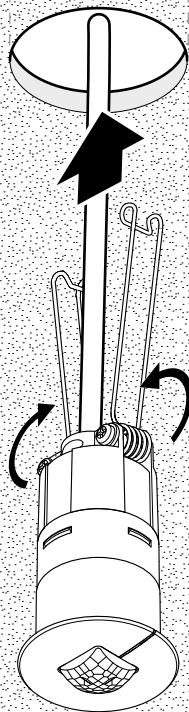
5.3



5.4



5.5



## 1. Zu diesem Dokument

### Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

### Symbolerklärung



**Warnung vor Gefahren!**



**Verweis auf Textstellen im Dokument.**

## 2. Allgemeine Sicherheitshinweise



**Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!**

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

- **Hinweis:** Leitung **S** des externen Tasters ist nicht dazu bestimmt, Verbrauchern als Neutralleiteranschluss zu dienen.

## 3. IR Quattro MICRO COM1

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Präsenzmelder nur zur Deckenmontage im Innenbereich geeignet.
- Einbautiefe min. 120 mm.

Leitungslänge zwischen Sensor und Taster < 50 m.

Alle Funktionseinstellungen werden über die optionalen Fernbedienungen RC 8, RC 5 oder die Smart Remote vorgenommen.  
(→ "7. Zubehör")

Lieferumfang (Abb. 3.1)

Anschlussklemme (Abb. 3.1)

Produktmaße (Abb. 3.2)

Geräteübersicht (Abb. 3.3)

**A** Sensormodul  
**B** Mikrolinse

## 4. Elektrischer Anschluss

- Stromversorgung abschalten (Abb. 4.1)

### Klemmenbeschriftung:

**L** = Schwarz  
**L'** = Braun  
**N** = Blau  
**S** = Grau  
**P** = Schwarz/Rot

Die Netzzuleitung besteht aus einem mehradrigen Kabel:

**L** = Phase (meistens schwarz oder braun)  
**N** = Neutralleiter (meistens blau)  
**PE** = Schutzleiter (meistens grün/gelb)  
**P** = Zur Verbindung mehrerer Bewegungsmelder  
**L'** = Geschaltete Phase (meistens schwarz, braun oder grau)  
**S** = Schalter/Taster

### Wichtig:

Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In die Netzzuleitung kann ein geeigneter Netzschalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein.

Anschluss Netzzuleitung (Abb. 4.1)

### Hinweis zur Parallelschaltung:

Bei Verwendung mehrerer Sensorschalter sind diese an dieselbe Phase anzuschließen. Es können bis zu 10 Sensoren maximal parallelgeschaltet werden. Der Abstand zwischen den einzelnen Sensoren darf max. 25 m betragen.

### Master/Master COM1 (Abb. 4.1)

In einer Parallelschaltung können auch mehrere Master verwendet werden. Jeder Master schaltet dabei seine Lichtgruppe gemäß eigener Helligkeitsmessung. Verzögerungszeiten und Helligkeitsschaltwerte werden bei jedem Master individuell eingestellt. Die Schaltlast wird auf die einzelnen Master aufgeteilt.

Die Präsenz wird weiterhin von allen Meldern gemeinsam erfasst.

Der Präsenzausgang kann bei einem beliebigen Master abgegriffen werden.

### Master/Slave (Abb. 4.1)

Der Master-/Slave-Betrieb erlaubt es, größere Räume zu erfassen (Last angeschlossen = Master, keine Last = Slave). Die Auswertung der Helligkeit im Raum erfolgt ausschließlich am Master. Die Slaves melden die Bewegungserfassung dem Master. Die Schaltung der Beleuchtung erfolgt ausschließlich über den Master.

## 5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung. (Abb. 5.1/5.2)

### Montageschritte

- Stromversorgung abstellen. (Abb. 4.1)
- Einbauöffnung Ø max. 35 mm in die Decke bohren. (Abb. 5.3)
- Netzanschlüsse vornehmen. (Abb. 5.4)  
→ "7. Zubehör (optional)"
- Sensormodul einsetzen. (Abb. 5.4)
- Stromversorgung einschalten. (Abb. 5.4)
- Einstellungen vornehmen.  
→ "6. Funktion/Einstellungen"

## 6. Funktion und Einstellungen

### Werkseinstellung

Bei erstmaliger Inbetriebnahme des Präsenzmelders sowie beim Reset durch die Fernbedienung werden die Werkseinstellungen aktiviert.

Folgende Werkseinstellungen sind vorgesehen:

Dämmerungseinstellung	Stufe SONNE, Tagbetrieb
Zeiteinstellung	IQ-Mode
Voll-/Halbautomatik	Vollautomatik
Testbetrieb	AUS
Last ON/OFF im Init	ON
Taster/Schalter TON/TONOFF	Taster TONOFF

### Dämmerungseinstellung

Die gewünschte Ansprechschwelle kann von ca. 10 bis 1000 Lux eingestellt werden. Über die Teach-Funktion kann bis zu 2 Lux eingestellt werden.

### Tagbetrieb

Der Sensor schaltet die Last unabhängig von der Umgebungshelligkeit, wenn Bewegung detektiert wird.

### Teach-IN

Bei gewünschten Lichtverhältnissen, an denen der Sensor zukünftig bei Bewegung einschalten soll, wird die Teach-IN-Funktion gewählt. Nach 10 Sekunden wird der so gemessene Wert der Umgebungshelligkeit gespeichert. Gleichzeitig wird die Last abgeschaltet.

### Zeiteinstellung

Die gewünschte Nachlaufzeit kann, abhängig von der Fernbedienung, von min. 5 Sekunden bis max.

60 Minuten eingestellt werden. Bei Überschreitung der Ansprechschwelle schaltet der Sensor nach Ablauf der Nachlaufzeit aus.

### Betriebsart

#### Halbautomatik

Die Beleuchtung schaltet nur noch automatisch aus. Das Einschalten erfolgt manuell, Licht muss mit dem Taster angefordert werden und bleibt für die eingestellte Nachlaufzeit eingeschaltet.

#### Vollautomatik

Die Beleuchtung schaltet je nach Helligkeit und Präsenz automatisch EIN und AUS. Die Beleuchtung kann jederzeit manuell geschaltet werden. Dabei wird die Schaltautomatik vorübergehend unterbrochen.

#### Präsentationsmodus

Wird bei Vollautomatik und aktiver Last der Eingang **S** verwendet, aktiviert der Sensor den Präsentationsmodus. Die Last bleibt so lange ausgeschaltet, wie Bewegung detektiert wird. Sobald keine Bewegung mehr detektiert wird und die Nachlaufzeit abgelaufen ist, wechselt der Sensor wieder in den normalen Sensorbetrieb. Zusätzlich lässt sich der Modus durch Tastendruck (5 Sekunden) auf die „4h OFF“-Taste der Fernbedienung aktivieren. Gleichzeitig wechselt die blaue LED von Blinken zu konstanten Leuchten.

#### Testbetrieb

Der Testbetrieb hat Vorrang vor allen anderen Einstellungen und dient zur Prüfung der Funktionalität sowie des Erfassungsbereiches. Der Präsenzmelder schaltet, unabhängig

von der Helligkeit, bei Bewegung im Raum die Beleuchtung für eine Nachlaufzeit von ca. 5 Sekunden ein (blaue LED blinkt bei Erfassung). Im Normalbetrieb gelten alle individuell eingestellten Werte. Nach 10 Minuten wird automatisch in den Normalbetrieb geschaltet.

#### Initialzustand

Definiert das Verhalten nach Anlegen der Versorgungsspannung. Lastausgang AN oder AUS.

#### Taster/Schalter-Eingang

Weist dem Sensor zu, wie das eingehende Signal **S** gewertet werden soll. Durch die Zuordnung externer Taster/Schalter kann der Melder als Halbautomat betrieben werden und jederzeit manuell übersteuert werden. TON bzw. TON/OFF beschreibt das Verhalten beim Betätigen des Tasters/Schalters. Auf Stellung ON-OFF lässt sich die Beleuchtung jederzeit manuell ein- und ausschalten. Auf der Stellung TON ist manuelles Ausschalten nicht mehr möglich. Bei jedem Tastendruck wird die Nachlaufzeit neu gestartet.

#### IQ-Modus

Die Nachlaufzeit passt sich dynamisch, selbstlernend dem Benutzerverhalten an. Über einen Lernalgorithmus wird der optimale Zeitzyklus ermittelt. Die kürzeste Zeit beträgt 5 Minuten, die längste Zeit 20 Minuten.

#### Funktionen RC 5

- Licht AN/AUS 4 h
- Reset
- 100 h burn in
- Präsentationsmodus

#### Funktionen RC 8

- Zeiteinstellung CH1
- Test- / Normbetrieb
- Dämmerungseinstellung
- Nachtbetrieb
- Tageslichtbetrieb
- Teach-IN
- Automatischer / manueller Betrieb
- Reset
- IQ Modus

#### Smart Remote

- Steuerung per Smartphone oder Tablet
- Ersetzt alle Fernbedienungen
- Passende App laden und per Bluetooth verbinden
- Bidirektionale Kommunikation wird unterstützt

Zeiteinstellung: 5 s - 60 min, IQ

Dämmerungseinstellung: Teach, 2-1000 Lux

Initialzustand: Aus - Ein

Betriebsart: Halb- und Vollautomatisch

Externer Eingang: Schalter / Taster

Detaillierte Beschreibungen in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Fernbedienung.

#### LED-Funktion

##### Blaue LED

Initialisierung: LED blinkt mit 1x pro Sekunde.

Normalbetrieb: LED bleibt aus.

Testbetrieb: LED leuchtet bei detektierter Bewegung.

Fernbedienung: LED blinkt 1x pro Sekunde.

## Rote LED

Aktivierung Halbautomatik: LED an für ca. 1 s  
Übertemperatur: LED blinkt 1 s, alle 15 s

## 7. Zubehör (optional)

- Nutzer Fernbedienung RC5  
EAN 4007841 592806
- Service Fernbedienung RC8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Leitungsverbinder (**Abb.5.4**)  
EAN 4007841 065683

## 8. Wartung/Pflege

Das Produkt ist wartungsfrei.  
Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

## 9. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

### Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 10. Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für

- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

## Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

**5** JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE



## 11. Technische Daten

Abmessungen Ø × T	43 × 75 mm	
Netzspannung	220-240 V / 50/60 Hz	
Sensorik	Passiv Infrarot (IR)	
Leistung - Stand by	< 0,3 W	
Reichweite	4 × 4 m Präsenz, radial, 6 × 6 m tangential / 2,8 m Höhe	
Erfassungswinkel	360°	
Leistung	Glüh-/Halogenlampenlast	1000 W
	Leuchtstofflampen EVGs	500 W
	Leuchtstofflampen unkompensiert	400 VA
	Leuchtstofflampen reihenkompensiert	400 VA
	Leuchtstofflampen parallelkompensiert	400 VA
	Niedervolt-Halogenlampen	1000 VA
	LED < 2 W	100 W
	2 W < LED < 8 W	300 W
	LED > 8 W	600 W
	Kapazitive Belastung	176 µF
Mindestlast	100 mA	
Dämmerungseinstellung	2-1000 Lux, ∞/Tageslicht	
Zeiteinstellung	5 s bis 60 min	
Montagehöhe	2-5 m	
Schutzart	IP65	
Temperaturbereich	-25 °C bis + 55 °C	

## 12. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Licht schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ keine Anschlussspannung</li> <li>■ Lux-Wert zu niedrig eingestellt</li> <li>■ keine Bewegungserfassung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Anschlussspannung überprüfen</li> <li>■ Lux-Wert langsam erhöhen bis Licht einschaltet</li> <li>■ Freie Sicht auf den Sensor herstellen</li> <li>■ Erfassungsbereich überprüfen</li> </ul>
Licht schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-Wert zu hoch</li> <li>■ Nachlaufzeit läuft ab</li> <li>■ Störende Wärmequellen z.B.: Heizlüfter, offene Türen und Fenster, Haustiere, Glühbirne/ Halogenstrahler, sich bewegende Objekte</li> <li>■ WLAN Gerät sehr nah am Sensor positioniert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-Wert niedriger stellen</li> <li>■ Nachlaufzeit abwarten ggf. Nachlaufzeit kleiner stellen</li> <li>■ Erfassungsbereich überprüfen</li> <li>■ Abstand zwischen WLAN Gerät und Sensor vergrößern &gt;3m</li> </ul>
Sensor schaltet trotz Anwesenheit ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachlaufzeit zu klein</li> <li>■ Lichtschwelle zu niedrig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachlaufzeit erhöhen</li> <li>■ Dämmerungseinstellung ändern</li> </ul>
Sensor schaltet zu spät ab	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachlaufzeit zu groß</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachlaufzeit verkleinern</li> </ul>
Sensor schaltet bei frontaler Gehrichtung zu spät ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reichweite bei frontaler Gehrichtung ist reduziert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ weitere Sensoren montieren</li> <li>■ Abstand zwischen zwei Sensoren reduzieren</li> </ul>
Sensor schaltet trotz Dunkelheit bei Anwesenheit nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux-Wert zu niedrig gewählt</li> <li>■ Halbautomatik aktiv</li> <li>■ 4 Stunden AUS aktiv</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Helligkeitsschwelle erhöhen</li> <li>■ Vollautomatik aktivieren oder Licht über Taster einschalten</li> <li>■ 4 Stunden AUS deaktivieren</li> </ul>
Rote LED blinkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Überhitzung</li> <li>■ Überlastung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Abkühlzeit von 1 Stunde abwarten</li> <li>■ Last reduzieren</li> </ul>

## 1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

### Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

## 2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

- During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions.
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.
- **Note:** The external button cable **S** is not intended for use as a neutral conductor connection for loads.

## 3. IR Quattro MICRO COM1

### Proper use

- Presence detector suitable for indoor ceiling mounting.
- Built-in depth at least 120 mm.

Cable length between sensor and button < 50 m.

All function settings can be made via the optional remote controls RC8, RC5 or the or Smart Remote. (→ "7. Accessories")

Package contents (Fig. 3.1)

Connecting terminal (Fig. 3.1)

Product dimensions (Fig. 3.2)

Product components (Fig. 3.3)

**A** Sensor module

**B** Micro lens

## 4. Electrical connection

- Switch OFF power supply (Fig. 4.1)

### Terminal labelling:

**L** = black

**L'** = brown

**N** = blue

**S** = grey

**P** = black/red

The mains supply lead is a multiple-core cable:

**L** = phase conductor (usually black or brown)

**N** = neutral conductor (usually blue)

**PE** = protective-earth conductor (usually green/yellow)

**P** = for connecting several motion detectors

**L'** = switched phase conductor (usually black, brown or grey)

**S** = switch/button

### Important:

Incorrectly wired connections will produce a short circuit later on in the product or your fuse box. In this case, you must identify the individual cables and re-connect them. An appropriate power switch for switching ON and OFF can be installed in the supply lead.

Connecting the mains power supply lead (Fig. 4.1)

### Note on parallel connection:

When using several sensor switches, they must be connected to the same phase. As many as 10 sensors can be connected in parallel. The sensors must be no more than 25 m apart.

### Master/Master COM1 (Fig. 4.1)

A parallel-connected configuration also permits the use of several masters. In this case, each master operates the lighting group in accordance with the level of brightness it measures. Delay times and light-level thresholds are selected at each master as required. The switched load is spread among the individual masters.

Presence is still detected collectively by all detectors.

The presence output can be picked off from any master.

### Master/Slave (Fig. 4.1)

The master/slave configuration permits detection of movement in larger rooms (load connected = master, no load = slave). The level of

brightness prevailing in the room is only evaluated at the master. The slaves report movements detected to the master. Lighting is switched ON and OFF via the master only.

## 5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration. (Fig. 5.1 / 5.2)

### Mounting procedure

- Switch off power supply. (Fig. 4.1)
- In the ceiling, drill a hole of max. Ø 35 mm. (Fig. 5.3)
- Connect to the mains power supply. (Fig. 5.4)
- "7. Accessories (optional)"
- Fit sensor module. (Fig. 5.4)
- Switch ON power supply. (Fig. 5.4)
- Make settings.
- "6. Function/Settings"

## 6. Function and settings

### Factory settings

The factory settings are activated when the presence detector is put into operation for the first time as well as after resetting via the remote control.

The following factory settings are provided:

Twilight setting	SUN setting, daytime operation
Time setting	IQ mode
Fully automatic / semi-automatic	Fully automatic mode
Test mode	OFF
Load ON/OFF in init	ON
Button/switch	Switch
SOUND / SOUND OFF	SOUND OFF

#### Twilight setting

The chosen response threshold can be set from approx. 10 to 1000 lux. Up to 2 lux can be selected via the Teach-IN function.

#### Daytime operation

When movement is detected, the sensor switches the load ON irrespective of ambient brightness.

#### Teach-IN

The Teach-IN function is to be selected at the level of light at which you want the sensor to respond to movement from now on. The level of ambient brightness measured in this way will be saved after 10 seconds. The load is deactivated during this period.

#### Time setting

Depending on the remote control, the chosen stay-ON time can be set to any period from min. 5 seconds to max. 60 minutes. When the response threshold is exceeded, the sensor switches OFF after the stay-ON time expires.

### Operating mode

#### Semi-automatic mode

The light now only switches OFF automatically. Light is switched ON manually. Light must be requested using the button and stays ON for the time set.

#### Fully automatic mode

The light automatically switches ON and OFF in relation to light level when someone is present. Light can be switched ON and OFF manually at any time. This temporarily interrupts the automatic switching function.

#### Presentation mode

If input **S** is used in fully automatic mode with load activated, the sensor will activate presentation mode. The load remains switched OFF until movement is detected. As soon as movement is no longer being detected and the stay-ON time has elapsed, the sensor returns to normal sensor mode. This mode can also be activated by pressing the "4 h OFF" button on the remote control (for 5 seconds). At the same time, the blue LED stops flashing and lights up continuously.

#### Test mode

Test mode has priority over all other settings and is used for verifying proper working order as well as for testing the detection zone. Irrespective of the ambient light level, the presence detector activates the light to stay ON for approx. 5 s in response to movement in the room (blue LED flashes on detecting movement). All user-selected settings apply in normal mode. After 10 minutes, the sensor automatically switches to normal mode.

### Initial state

Defines the behaviour after applying the supply voltage. Load output ON or OFF.

### Button/switch input

Tells the sensor how to interpret incoming signal **S**. Assigning external buttons/switches allows you to operate the detector as a semi-automatic unit and override it manually at any time.

SOUND or SOUND/OFF describes the behaviour after actuating the button/switch. In the ON-OFF setting, the light can be switched ON and OFF manually at any time. In the SOUND setting, light can no longer be switched OFF manually. The stay-ON time starts from the beginning again each time the switch is pressed.

### IQ mode

The stay-ON time is self-learning and adjusts dynamically to user behaviour. The optimum time cycle is determined by means of a learning algorithm. The shortest time is 5 minutes, the longest time 20 minutes.

### Functions, RC 5

- Light ON/OFF 4 h
- Reset
- 100 h burn in
- Presentation mode

### Functions, RC 8

- Time setting CH1
- Test / normal mode
- Twilight setting
- Night-time operation
- Daylight operation
- Teach-IN
- Automatic / manual mode
- Reset
- IQ mode

### Smart Remote

- Control via smartphone or tablet
- Replaces all remote controls
- Load appropriate app and connect via Bluetooth
- Bidirectional communication is supported

Time setting: 5 s - 60 min, IQ

Twilight setting: Teach, 2-1000 lux

Initial state: OFF - ON

Operating mode: semi-automatic and fully automatic

External input: switch / button

Detailed descriptions are provided in the operating instructions for the particular remote control

### LED function

#### Blue LED

Initialisation: LED flashes 1 x per second.

Normal mode: LED stays OFF.

Test mode: LED lights up on detecting movement.

Remote control: LED flashes 1 x per second.

#### Red LED

Activating semi-automatic mode: LED ON for approx. 1 s

Overheating: LED flashes with a flash duration of 1 s every 15 s

## 7. Accessories (optional)

- User remote control RC5  
EAN 4007841 592806
- Service remote control RC8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Cable connector (Fig. 5.4)  
EAN 4007841 065683

## 8. Maintenance / care

The product requires no maintenance. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

## 9. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

### EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## 10. Manufacturer's Warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor.

If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

### Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manastyr Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

**5** YEAR  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY

## 11. Technical specifications

Dimensions Ø x D	43 x 75 mm	
Supply voltage	220-240 V / 50 / 60 Hz	
Sensor system	Passive infrared (IR)	
Output - Stand by	< 0.3 W	
Reach	4 x 4 m presence, radial, 6 x 6 m tangential / 2.8 m height	
Angle of coverage	360°	
Output	Incandescent / halogen lamp load	1000 W
	Fluorescent-lamp electronic ballasts	500 W
	Fluorescent lamps, uncorrected	400 VA
	Fluorescent lamps, series-corrected	400 VA
	Fluorescent lamps, parallel-corrected	400 VA
	Low-voltage halogen lamps	1000 VA
	LED < 2 W	100 W
	2 W < LED < 8 W	300 W
	LED > 8 W	600 W
	Capacitive load	176 µF
Minimum load	100 mA	
Twilight setting	2-1000 lux, ∞/daylight	
Time setting	5 s to 60 min	
Mounting height	2 - 5 m	
IP rating	IP65	
Temperature range	-25°C to +55°C	

## 12. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Light does not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No supply voltage</li> <li>■ Lux setting too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check supply voltage</li> <li>■ Slowly increase lux setting until light switches ON</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ No movement detection</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ensure unobstructed sensor vision</li> <li>■ Check detection zone</li> </ul>
Lights do not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux setting too high</li> <li>■ Stay-ON time running out</li> <li>■ Interfering heat sources: e.g. fan heater, open doors and windows, pets, light bulb/halogen floodlight, moving objects</li> <li>■ Position Wi-Fi device very close to the sensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reduce lux setting</li> <li>■ Wait until stay-ON time elapses; reduce stay-ON time if necessary</li> <li>■ Check detection zone</li> <li>■ Increase distance between Wi-Fi device and sensor &gt;3m</li> </ul>
Sensor switches OFF despite persons being present	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stay-ON time too short</li> <li>■ Light-level threshold too low</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Increase stay-ON time</li> <li>■ Change twilight setting</li> </ul>
Sensor does not switch OFF quickly enough	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Stay-ON time too long</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reduce stay-ON time</li> </ul>
Sensor does not switch ON quickly enough when approached from the front	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reach is reduced when approached from the front</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Install additional sensors</li> <li>■ Reduce distance between two sensors</li> </ul>
Sensor does not switch ON when persons are present despite it being dark	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux setting too low</li> <li>■ Semi-automatic mode activate</li> <li>■ 4 hours OFF activate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Increase light-level threshold</li> <li>■ Activate fully automatic mode or switch light ON at button</li> <li>■ Deactivate 4 hours OFF</li> </ul>
Red LED flashing	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Overheating</li> <li>■ Overloaded</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Allow to cool down for 1 hour</li> <li>■ Reduce load</li> </ul>

## FR

### 1. À propos de ce document

**Veillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !**

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

#### Explication des symboles



**Attention danger !**



**Renvoi à des passages dans le document.**

### 2. Consignes de sécurité générales



**Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !**

- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

- **Remarque :** la ligne **S** du bouton-poussoir externe n'est pas destinée à servir de raccord du neutre pour les consommateurs.

### 3. IR Quattro MICRO COM1

#### Utilisation conforme aux prescriptions

- Le détecteur de présence n'est destiné qu'à un montage au plafond à l'intérieur.
- Profondeur d'encastrement min. 120 mm.

Longueur de câble entre détecteur et bouton-poussoir < 50 m.

Tous les réglages du fonctionnement peuvent être effectués par le biais des télécommandes RC8, RC5 disponibles en option ou de la télécommande Smart Remote. (→ « 7. Accessoires »)

Contenu de la livraison (fig. 3.1)  
Domino (fig. 3.1)

Dimensions du produit (fig. 3.2)  
Vue d'ensemble de l'appareil (fig. 3.3)

- A** Module de détection
- B** Microlentille

### 4. Branchement électrique

- Couper l'alimentation électrique (fig. 4.1)

#### Inscription sur les bornes :

- L** = noir
- L'** = marron
- N** = bleu
- S** = gris
- P** = noir / rouge

Le câble secteur est composé d'un câble à plusieurs conducteurs :

**L** = phase (généralement noir ou marron)

**N** = neutre (généralement bleu)

**PE** = conducteur de terre (généralement vert/jaune)

**P** = pour connecter plusieurs détecteurs de mouvement

**L'** = phase commandée (généralement noir, marron ou gris)

**S** = Interrupteur/Bouton-poussoir

#### Important :

Une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut identifier les différents câbles et les raccorder en conséquence. Il est possible de monter un interrupteur adéquat sur le câble secteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

Branchement du câble secteur (fig. 4.1)

#### Remarque concernant le branchement en parallèle :

Lorsque plusieurs détecteurs type interrupteur sont utilisés, ils doivent être branchés à la même phase ! Au maximum 10 détecteurs peuvent être branchés en parallèle. La distance entre les différents détecteurs ne doit pas dépasser 25 m.

#### Maître/Maître COM1 (fig. 4.1)

Dans un branchement en parallèle, plusieurs maîtres peuvent être utilisés. Chaque maître commute son groupe de luminaires selon sa propre mesure de luminosité. Les temporisations de démarrage et les valeurs de luminosité de commutation sont réglées individuellement pour chaque

maître. La charge de commutation est répartie sur les différents maîtres.

La présence est toujours détectée par tous les détecteurs.

La sortie de présence peut être prélevée par un maître quelconque.

#### Maître/Auxiliaire (fig. 4.1)

La configuration maître/auxiliaire permet de surveiller de plus grands espaces (charge connectée = maître, pas de charge = auxiliaire).

L'évaluation de la luminosité de la pièce est effectuée uniquement au niveau du maître. Les auxiliaires indiquent la détection de mouvement au maître. La commutation de l'éclairage se fait uniquement par le maître.

## 5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée et de la détection des mouvements. (fig. 5.1/5.2)

#### Étapes de montage

- Couper l'alimentation électrique. (fig. 4.1)
- Percer une ouverture de montage de Ø max. 35 mm dans le plafond. (fig. 5.3)
- Procéder au raccordement au secteur. (fig. 5.4)  
→ « 7. Accessoires (en option) »
- Introduire le module de détection. (fig. 5.4)
- Mettre l'appareil sous tension. (fig. 5.4)

- Procéder aux réglages.  
→ « 6. Fonctions/Réglages »

## 6. Fonctions et réglages

#### Réglages effectués en usine

Les réglages effectués en usine sont activés à la première mise en service du détecteur de présence et lors de la réinitialisation via la télécommande. Les réglages effectués en usine suivants sont prévus :

Réglage du seuil de déclenchement	Niveau SOLEIL, mode diurne
Temporisation	Mode IQ
Entièrement automatique/Semi-automatique	Entièrement automatique
Mode test	ARRÊT
Charge ON/OFF dans init.	ON
Bouton-poussoir/Interrupteur	Bouton-poussoir
SON/SON OFF	SON OFF

#### Réglage du seuil de déclenchement

Le seuil de réaction souhaité peut être réglé d'env. 10 à 1000 lx. La fonction Teach (apprentissage) permet un réglage jusqu'à 2 lx.

#### Mode diurne

Le détecteur commute la charge indépendamment de la luminosité ambiante dès qu'un mouvement est détecté.

#### Teach-IN (apprentissage)

Lorsque la luminosité ambiante a atteint la valeur à laquelle le détecteur devra réagir à l'avenir en cas de mouvement, sélectionner la fonction

Teach-IN. La valeur de la luminosité ambiante ainsi mesurée est enregistrée au bout de 10 secondes. La charge est en même temps déconnectée.

#### Temporisation

Il est possible de régler la temporisation souhaitée entre min. 5 secondes et max. 60 minutes en fonction de la télécommande. Si le seuil de déclenchement est dépassé, le détecteur s'éteint après écoulement de la durée de poursuite.

#### Mode de fonctionnement

##### Semi-automatique

L'éclairage s'éteint automatiquement. La lumière est allumée manuellement en appuyant sur le bouton-poussoir et reste allumée pour la durée de poursuite réglée.

##### Entièrement automatique

L'éclairage s'allume et s'éteint automatiquement en fonction de la luminosité et de la présence. Il peut être actionné manuellement à tout moment. Pour cela, le système automatique d'allumage est interrompu momentanément.

### Mode de présentation

Si l'entrée **S** est utilisée au mode entièrement automatique et avec une charge activée, le détecteur active le mode de présentation. La charge demeure désactivée tant qu'un mouvement est détecté. Dès qu'aucun mouvement n'est plus détecté et que la temporisation est écoulée, le détecteur passe à nouveau au mode de fonctionnement de détection normal. De plus, il est possible d'activer le mode en appuyant (5 secondes) sur le bouton « 4 h OFF » de la télécommande. En même temps, la LED bleue passe de l'état de clignotement à l'état d'allumage constant.

### Mode test

Le mode test est prioritaire devant tous les autres réglages et sert à contrôler le bon fonctionnement et la zone de détection. Indépendamment de la luminosité, le détecteur de présence allume la lumière dans la pièce en cas de mouvement pour une temporisation d'env. 5 secondes (la LED bleue clignote en cas de détection). En mode normal, toutes les valeurs réglées individuellement sont valables. Au bout de 10 minutes, l'appareil commute automatiquement en mode de fonctionnement normal.

### État initial

Il définit le comportement après établissement de la tension d'alimentation. Sortie de la charge ACTIVÉE ou DÉSACTIVÉE.

### Entrée Interrupteur/ Bouton-poussoir

Avisé le détecteur comment évaluer le signal **S** entrant. Des boutons-poussoirs/interrupteurs externes peuvent être attribués afin d'utiliser

le détecteur en mode semi-automatique pouvant être actionné manuellement à tout moment.

SON ou SON/OFF décrit le comportement en appuyant sur le bouton-poussoir/l'interrupteur. En position ON-OFF, l'éclairage peut être allumé et éteint manuellement à tout moment. En position SON, une extinction manuelle n'est plus possible. À chaque actionnement du bouton, la temporisation démarre à nouveau.

### Mode IQ

La temporisation s'adapte de manière dynamique, par autoapprentissage, au comportement de l'utilisateur. Le cycle temporaire optimum est établi par un algorithme d'apprentissage. La durée minimale est de 5 minutes et la durée maximale est de 20 minutes.

### Fonctions RC 5

- Lumière ALLUMÉE/ÉTEINTE 4 h
- Réinitialisation (« reset »)
- 100 h de rodage
- Mode de présentation

### Fonctions RC 8

- Temporisation CH1
- Mode test / Mode normal
- Réglage du seuil de déclenchement
- Fonctionnement nocturne
- Fonctionnement diurne
- Teach-IN (apprentissage)
- Mode automatique / manuel
- Réinitialisation (« reset »)
- Mode IQ

### Smart Remote

- Commande via le smartphone ou la tablette
- Remplace toutes les télécommandes
- Charger l'appli nécessaire et se connecter via Bluetooth
- La communication bidirectionnelle est prise en charge

Temporisation : entre 5 s et 60 min, IQ

Réglage du seuil de déclenchement : Teach, de 2 à 1000 lx

État initial : Désactivé - Activé

Mode de fonctionnement : Semi-automatique et entièrement automatique

Entrée externe : Interrupteur / Bouton-poussoir

Vous trouverez des descriptions détaillées dans les modes d'emploi de la télécommande correspondante.

### Fonctions de la LED

#### LED bleue

Initialisation : la LED clignote 1 fois par seconde.

Fonctionnement normal : la LED reste éteinte.

Mode test : la LED s'allume dès qu'un mouvement est détecté.

Télécommande : la LED clignote 1 fois par seconde.

#### LED rouge

Activation du mode semi-automatique : la LED est allumée pendant env. 1 s

Surchauffe : la LED clignote pendant 1 s, toutes les 15 s

## 7. Accessoires (en option)

- Télécommande utilisateur RC 5  
EAN 4007841 592806
- Télécommande de service RC 8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Connecteur de câbles (fig. 5.4)  
EAN 4007841 065683

## 8. Maintenance/Entretien

Le produit ne nécessite aucun entretien.

Si la lentille de détection se salit, la nettoyer avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

## 9. Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

**Uniquement pour les pays de l'UE :** Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

## 10. Garantie du fabricant

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

### Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez contacter votre revendeur en lui fournissant la preuve d'achat originale qui doit comporter la date de l'achat et la désignation du produit.

Veuillez consulter notre site Internet [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00**.

**5 ANS**  
DE GARANTIE  
FABRICANT

## 11. Caractéristiques techniques

Dimensions Ø x P	43 x 75 mm	
Tension du réseau	220-240 V / 50/60 Hz	
Technologie de détection	détecteur infrarouge passif (IR)	
Puissance - Stand by	< 0,3 W	
Portée	4 x 4 m présence, radiale, 6 x 6 m tangentielle / 2,8 m de hauteur	
Angle de détection	360°	
Puissance	lampe à incandescence / halogène	1000 W
	tubes fluorescents avec ballast électronique	500 W
	tubes fluorescents non compensés	400 VA
	tubes fluorescents compensés par série	400 VA
	tubes fluorescents compensés en parallèle	400 VA
	lampes halogènes basse tension	1000 VA
	LED < 2 W	100 W
	2 W < LED < 8 W	300 W
	LED > 8 W	600 W
	charge capacitive	176 µF
Charge minimale	100 mA	
Réglage du seuil de déclenchement	de 2 à 1000 lx, ∞ / lumière diurne	
Temporisation	de 5 s à 60 min	
Hauteur d'installation	de 2 à 5 m	
Indice de protection	IP65	
Intervalle de température	de -25 °C à + 55 °C	



## 12. Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pas de tension d'alimentation</li> <li>■ Valeur en lux sélectionnée trop faible</li> <li>■ Pas de détection de mouvement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vérifier la tension d'alimentation</li> <li>■ Augmenter lentement la valeur en lux jusqu'à ce que la lumière s'allume</li> <li>■ Assurer une vue libre sur le détecteur</li> <li>■ Vérifier la zone de détection</li> </ul>
La lumière ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valeur en lux trop élevée</li> <li>■ La temporisation touche à sa fin</li> <li>■ Sources de chaleur gênantes comme par ex. les radiateurs soufflants, les portes et les fenêtres ouvertes, les animaux domestiques, une ampoule / un projecteur halogène, des objets en mouvement</li> <li>■ L'appareil wifi est situé très près du détecteur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réduire la valeur en lux</li> <li>■ Attendre l'écoulement de la temporisation, la réduire le cas échéant</li> <li>■ Vérifier la zone de détection</li> <li>■ Augmenter la distance entre l'appareil wifi et le détecteur &gt;3m</li> </ul>
Le détecteur s'éteint malgré une présence	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temporisation trop courte</li> <li>■ Seuil de luminosité trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Augmenter la temporisation</li> <li>■ Modifier le réglage du seuil de déclenchement</li> </ul>
Le détecteur s'éteint trop tard	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temporisation trop longue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Réduire la temporisation</li> </ul>
Le détecteur s'allume trop tard en cas de sens de passage frontal	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En cas de sens de passage frontal, la portée est réduite</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Monter des détecteurs supplémentaires</li> <li>■ Réduire l'écart entre deux détecteurs</li> </ul>
Le détecteur ne s'allume pas malgré obscurité et présence	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valeur en lux sélectionnée trop faible</li> <li>■ Mode semi-automatique activé</li> <li>■ 4 heures OFF activé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Augmenter le seuil de luminosité</li> <li>■ Activer le mode entièrement automatique ou allumer la lumière en appuyant sur le bouton-poussoir</li> <li>■ Désactiver 4 heures OFF</li> </ul>
La LED rouge clignote	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Surchauffe</li> <li>■ Surcharge</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attendre que le temps de refroidissement d'une heure soit écoulé</li> <li>■ Réduire la charge</li> </ul>

## NL

### 1. Over dit document

#### Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

#### Toelichting van de symbolen



**Waarschuwing voor gevaar!**



**Verwijzing naar tekstpassages in het document.**

### 2. Algemene veiligheidsvoorschriften



**Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!**

- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensor wordt met netspanning gewerkt. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.
- **Opmerking:** kabel **S** van de externe schakelaar is niet bedoeld om voor andere verbruikers als nuldraadaansluiting te dienen.

### 3. IR Quattro MICRO COM1

#### Gebruik volgens de voorschriften

- Aanwezigheidsmelder alleen geschikt voor plafondmontage binnenshuis.
- Inbouwdiepte min. 120 mm.

Kabelengte tussen sensor en toets < 50 m

Alle functie-instellingen kunnen met de optionele afstandsbedieningen RC5, RC8 of de Smart Remote worden uitgevoerd (→ '7. Toebehoren').

Bij de levering inbegrepen (afb. 3.1)

Aansluitklem (afb. 3.1)

Productafmetingen (afb. 3.2)

Overzicht apparaat (afb. 3.3)

- A** Sensormodule
- B** Microlens

### 4. Elektrische aansluiting

- Stroomtoevoer uitschakelen (afb. 4.1)

#### Klemmenaanduiding:

- L** = zwart
- L'** = bruin
- N** = blauw
- S** = grijs
- P** = zwart/rood

De stroomtoevoer bestaat uit een meerpolige kabel:

**L** = stroomdraad (meestal zwart of bruin)

**N** = nuldraad (meestal blauw)

**PE** = aarde (meestal groen/geel)

**P** = voor het verbinden van meerdere bewegingsmelders

**L'** = geschakelde fase (meestal zwart, bruin of grijs)

**S** = toets/schakelaar

### Belangrijk:

Het verwisselen van de aansluitingen kan in het apparaat of in uw meterkast kortsluiting veroorzaken. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels geïdentificeerd en opnieuw gemonteerd worden. In de stroomtoevoer-kabel kan een geschikte netschakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

Aansluiting van de stroomtoevoer (afb. 4.1)

### Opmerking voor een parallelle schakeling:

Bij gebruik van meerdere sensor-schakelaars moeten die op dezelfde fase worden aangesloten! Er kunnen max. 10 sensoren parallel worden geschakeld. De afstand tussen de verschillende sensoren mag max. 25 m bedragen.

### Master/master COM1 (afb. 4.1)

In een parallelle schakeling kunnen ook meerdere masters worden gebruikt. Iedere master schakelt zijn lichtgroep volgens zijn eigen lichtsterktemeting. Vertragingstijden en inschakelwaarden worden bij iedere master individueel ingesteld. De schakellast wordt over de verschillende masters verdeeld.

De aanwezigheid wordt nog steeds door alle melders samen geregistreerd.

De aanwezigheidsuitgang kan bij een willekeurige master worden gelegd.

### Master/slave (afb. 4.1)

In de master-/slavemodus is het mogelijk om ook grote ruimtes te bewaken (last aangesloten = master, geen last = slave). De beoordeling van de lichtsterkte in de ruimte wordt alleen door de master gedaan. De slaves melden de bewegingsregistratie aan de master. Het schakelen van de verlichting gaat uitsluitend via de master.

## 5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte en de bewegingsregistratie. (afb. 5.1/5.2)

### Montagestappen

- Stroomtoevoer uitschakelen (afb. 4.1).
- Inbouwopening Ø max. 35 mm in het plafond boren (afb. 5.3).
- Netaansluitingen maken (afb. 5.4)  
→ "7. Toebehoren (optioneel)"
- Sensormodule plaatsen (afb. 5.4).
- Stroomtoevoer inschakelen (afb. 5.4).
- Instellingen uitvoeren  
→ "6. Werking/instellingen"

## 6. Werking en instellingen

### Instelling af fabriek

Bij de eerste ingebruikneming van de aanwezigheidsmelder en bij een reset door de afstandsbediening worden de fabriekinstellingen geactiveerd. De volgende fabriekinstellingen zijn ingesteld:

Schemerinstelling	Stand ZON, dagstand
Tijdinstelling	IQ-mode
Vol-/halfautomatisch Testmodus	Volautomatisch UIT
Last ON/OFF bij Init	ON
Toets/schakelaar	Drukschakelaar
GELUID/GELUIDOFF	GELUIDOFF

### Schemerinstelling

De gewenste drempelwaarde kan van ca. 10 tot 1000 lux worden ingesteld. Met de Teach-functie kan max. 2 lux worden ingesteld.

### Dagstand

De sensor schakelt de last onafhankelijk van de omgevingslichtsterkte, zodra een beweging wordt herkend.

### Teach-IN

De Teach-IN-functie wordt gekozen voor de gewenste lichtverhoudingen, waarbij de sensor voortaan bij beweging moet inschakelen. Na 10 seconden wordt de zo gemeten waarde van de omgevingslicht opgeslagen. Tegelijkertijd wordt de last uitgeschakeld.

### Tijdinstelling

De gewenste nalooptijd kan, afhankelijk van de afstandsbediening, van min. 5 seconden tot max. 60 minuten worden ingesteld. Bij

overschrijding van de drempelwaarde schakelt de sensor na afloop van de nalooptijd uit.

### Bedieningsmodus

#### Halfautomatisch

De verlichting gaat alleen maar automatisch uit. Het inschakelen gebeurt met de hand, licht moet met de knop worden aangevraagd en blijft voor de op de potentiometer ingestelde nalooptijd ingeschakeld

#### Volautomatisch

De verlichting schakelt afhankelijk van de lichtsterkte en aanwezigheid automatisch IN en UIT. De verlichting kan altijd met de hand worden in- of uitgeschakeld. Het schakelautomatisme wordt hierbij tijdelijk onderbroken.

#### Presentatiemodus

Wanneer bij volautomatische modus en actieve last ingang **S** wordt gebruikt, activeert de sensor de presentatiemodus. De last blijft zolang uitgeschakeld als er bewegingen worden geregistreerd. Zodra geen bewegingen meer worden geregistreerd en de nalooptijd is afgelopen, schakelt de sensor weer over de normale sensormodus. Bovendien kan de modus geactiveerd worden door (5 seconden) op de '4h OFF'-toets op de afstandsbediening te drukken. Tegelijkertijd stopt het blauwe led-lampje met knipperen en gaat continu branden.

#### Testmodus

De testmodus heeft voorrang op alle andere instellingen en is bedoeld om de werking en het registratiebereik te controleren. De aanwezigheids-

melder schakelt, onafhankelijk van de lichtsterkte, bij beweging in de ruimte de verlichting gedurende een nalooptijd van ca. 5 sec. in (blauw led-lampje knippert bij registratie). Bij normaal bedrijf gelden alle individueel ingestelde waarden. Na 10 minuten wordt automatisch overgeschakeld op normale modus.

#### Initiële toestand

Legt het gedrag vast na het aanleggen van de voedingsspanning. Lasteruitgang AAN of UIT.

#### Toets/schakelaar-ingang

Deelt de sensor mee hoe het ontvangen signaal **S** geïnterpreteerd moet worden. Door het koppelen van externe toetsen/schakelaars kan de melder als halfautomaat worden gebruikt en kan altijd met de hand worden ingegrepen. GELUID of GELUID/OFF beschrijft het gedrag wanneer op de toets/schakelaar wordt gedrukt. Op positie ON-OFF kan de verlichting altijd manueel worden in- en uitgeschakeld. Op positie GELUID is handmatig uitschakelen niet meer mogelijk. Bij iedere druk op de toets wordt de nalooptijd opnieuw gestart.

#### IQ-modus

De nalooptijd past zich dynamisch, zelflerend aan het gebruikersgedrag aan. Via een leer algoritme wordt de optimale tijdcyclus berekend. De kortste tijd bedraagt 5 minuten, de langste tijd 20 minuten.

#### Functies RC5

- Licht AAN/UIT 4 h
- Reset
- 100 h burn in
- Presentatiemodus

#### Functies RC8

- Tijdstelling CH1
- Test-/normbedrijf
- Schemerinstelling
- Nachtmodus
- Dagmodus
- Teach-IN
- Automatische/handmatige modus
- Reset
- IQ-modus

#### Smart Remote

- Bediening via smartphone of tablet
- Vervangt alle afstandsbedieningen
- Passende app laden en via Bluetooth verbinden
- Bidirectionele communicatie wordt ondersteund

Tijdstelling: 5 sec. - 60 min., IQ

Schemerinstelling: Teach, 2-1000 lux

Initiële toestand: Uit - Aan

Bedieningsmodus: half- en volautomatisch

Externe ingang: schakelaar/toets

Zie voor gedetailleerde beschrijvingen in de gebruiksaanwijzingen van de betreffende afstandsbediening.

#### Led-functie

##### Blauwe led

Initialiseren: led knippert 1 x per seconde.

Normaal bedrijf: led blijft uit.

Testmodus: led knippert bij vastgestelde beweging.

Afstandsbediening: led knippert 1 x per seconde.

##### Rode led

Activeren halfautomatisch: led aan gedurende ca. 1 sec.

Te hoge temperatuur: led knippert 1 sec., om de 15 sec.

#### 7. Toebehoren (naar keuze)

- Gebruikersafstandsbediening RC5, EAN 4007841 592806
- Service-afstandsbediening RC8 EAN 4007841 559410
- Smart Remote EAN 4007841 009151
- Aansluitclip (afb. 5.4) EAN 4007841 065683

#### 8. Onderhoud en verzorging

Dit product is onderhoudsvrij.

De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

#### 9. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

#### Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

#### 10. Fabrieksgarantie

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

### Garantie claimen

Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtoomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantietermijn is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website [www.vanspijk.nl](http://www.vanspijk.nl) vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 499 551490**.

**5 JAAR**  
FABRIEKS  
GARANTIE

### 11. Technische gegevens

Afmetingen Ø x D	43 x 75 mm	
Netspanning	220-240 V / 50/60 Hz	
Sensor	passief-infrarood (IR)	
Vermogen - stand-by	< 0,3 W	
Reikwijdte	4 x 4 m aanwezigheid, radiaal, 6 x 6 m tangentiaal / 2,8 m hoogte	
Registratiehoek	360°	
Vermogen	gloeï-/halogeenlampen	1000 W
	TL-lampen elektr. voorschakelapp.	500 W
	TL-lampen, ongecompenseerd	400 VA
	TL-lampen, seriegecompenseerd	400 VA
	TL-lampen parallel gecompenseerd	400 VA
	halogeenlampen, laag voltage	1000 VA
	led < 2 W	100 W
	2 W < led < 8 W	300 W
	led > 8 W	600 W
	capacitieve belasting	176 µF
Min. belasting	100 mA	
Schemerinstelling	2 – 1000 lux, ∞/daglicht	
Tijdinstelling	5 sec. tot 60 min.	
Montagehoogte	2-5 m	
Bescherming	IP65	
Temperatuurbereik	-25 °C tot 55 °C	

## 12. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Licht gaat niet aan	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Geen aansluitspanning</li><li>■ Lux-waarde te laag ingesteld</li><li>■ Geen bewegingsregistratie</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Aansluitspanning controleren</li><li>■ Lux-waarde langzaam verhogen tot het licht inschakelt</li><li>■ Voor vrij zicht op de sensor zorgen</li><li>■ Registratiebereik controleren</li></ul>
Licht gaat niet uit	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lux-waarde te hoog</li><li>■ Nalooptijd loopt af</li><li>■ Storende warmtebronnen bijv.: ventilatoren, open deuren en ramen, huisdieren, gloeilamp/halogeenspot, bewegende objecten</li><li>■ Wifi-apparaat erg dicht bij de sensor geplaatst</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lux-waarde lager instellen</li><li>■ Nalooptijd afwachten of nalooptijd lager zetten</li><li>■ Registratiebereik controleren</li><li>■ Afstand tussen wifi-apparaat en sensor vergroten &gt;3m</li></ul>
Sensor schakelt uit ondanks aanwezigheid	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nalooptijd te kort</li><li>■ Inschakelniveau te laag</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nalooptijd verlengen</li><li>■ Schemerinstelling veranderen</li></ul>
Sensor schakelt te laat uit	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nalooptijd te lang</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nalooptijd verkorten</li></ul>
Sensor schakelt bij frontale looprichting te laat in	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Reikwijdte bij frontale looprichting is beperkt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Meer sensoren monteren</li><li>■ Afstand tussen twee sensoren verkleinen</li></ul>
De sensor schakelt ondanks duisternis niet in bij aanwezigheid	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lux-waarde te laag ingesteld</li><li>■ Halfautomatisch ingeschakeld</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Inschakelniveau verhogen</li><li>■ Volautomatisch activeren of licht inschakelen met schakelaar</li><li>■ 4 uur UIT actief</li><li>■ 4 uur UIT deactiveren</li></ul>
Het rode led-lampje knippert	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Oververhitting</li><li>■ Overbelasting</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Afkoeltijd van 1 uur afwachten</li><li>■ Belasting verlagen</li></ul>

## IT

### 1. Riguardo a questo documento

#### Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

#### Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli



Rimando a passaggi nel documento.

### 2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliere sempre la corrente!

- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione del sensore è un lavoro che richiede un intervento sulla tensione di rete. Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.

- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.
- **Avvertenza:** il cavo **S** del tasto esterno non è destinato a servire utenze come collegamento di filo di neutro.

### 3. IR Quattro MICRO COM1

#### Utilizzo adeguato allo scopo

- Rivelatore di presenza adatto solo per il montaggio a soffitto in ambienti interni.
- Profondità d'incasso min. 120 mm.

Lunghezza del conduttore tra sensore e interruttore < 50 m.

Tutte le impostazioni delle funzioni vengono effettuate tramite i telecomandi optional RC8, RC5 o lo Smart Remote. (→ "7. Accessori")

Volume di fornitura (Fig. 3.1)

Morsetto di allacciamento (Fig. 3.1)

Dimensioni dell'apparecchio (Fig. 3.2)

Panoramica degli apparecchi (Fig. 3.3)

- A** Modulo sensore
- B** Microlente

### 4. Allacciamento elettrico

- Staccare l'alimentazione di corrente (Fig. 4.1)

### Scritte sui morsetti:

- L = nero
- L' = marrone
- N = blu
- S = grigio
- P = nero/rosso

Il cavo di alimentazione alla rete ha più fili:

- L = fase (di norma nero o marrone)
- N = filo neutro (nella maggior parte dei casi blu)
- PE = conduttore di terra (nella maggior parte dei casi verde/giallo)
- P = per il collegamento di più rilevatori di movimento
- L' = fase allacciata (in genere nero, marrone o grigio)
- S = interruttore/tasto

### Importante:

Uno scambio dei collegamenti provoca un successivo corto circuito nell'apparecchio o nella scatola dei fusibili. In questo caso è necessario identificare i singoli cavi e rimontarli. Nel cavo di alimentazione si può installare un interruttore adeguato per accendere e spegnere.

Allacciamento del cavo di collegamento alla rete (Fig. 4.1)

### Avvertenza sul collegamento in parallelo:

In caso di utilizzo di più interruttori a sensore, essi devono essere allacciati alla stessa fase! Si possono collegare in parallelo fino a 10 sensori al massimo. La distanza tra i singoli sensori non deve superare i 25 m.

### Master/Master COM1 (Fig. 4.1)

In un collegamento in parallelo si possono utilizzare anche più di un Master. Ogni Master comanda il suo

gruppo di luci in base alla propria misurazione della luminosità. I tempi di ritardo e le soglie di luminosità di comando vengono impostati individualmente in ogni Master. La potenza viene distribuita sui singoli Master.

La presenza continua a essere rilevata assieme da tutti i rilevatori.

L'uscita della presenza può essere captata da qualsiasi Master.

### Master/Slave (Fig. 4.1)

La modalità con Master-/Slave permette di comprendere nel rilevamento ambienti più grandi (carico allacciato = Master, nessun carico = Slave). La valutazione del grado di luminosità nell'ambiente avviene esclusivamente sul Master. Gli Slaves segnalano al Master il rilevamento del movimento. L'accensione dell'illuminazione avviene esclusivamente attraverso il Master.

## 5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione e del rilevamento del movimento. (Fig. 5.1/5.2)

### Fasi di montaggio

- Staccare l'alimentazione di corrente. (Fig. 4.1)
- Effettuare nel soffitto un foro d'ingresso di Ø max. 35 mm. (Fig. 5.3)
- Effettuare gli allacciamenti di rete. (Fig. 5.4)  
→ "7. Accessori (optional)"
- Inserire il modulo sensore (Fig. 5.4)
- Attivare l'alimentazione di corrente (Fig. 5.4)
- Effettuare le dovute impostazioni.  
→ "6. Funzionamento/Impostazioni"
- 

## 6. Funzioni e impostazioni

### Impostazione da parte del costruttore

Quando si mette in funzione il rilevatore di presenza per la prima volta nonché in caso di resettaggio tramite il telecomando, vengono attivate le impostazioni di fabbrica. Sono previste le seguenti impostazioni di fabbrica:

Regolazione crepuscolare	Livello SOLE, funzionamento con luce diurna
Regolazione del periodo di accensione	Modalità IQ
Funzionamento automatico / semi-automatico	Funzionamento completamente automatico
Funzionamento di prova	OFF
Carico: ON/OFF nell'Init	ON
Tasto/interruttore TON/TONOFF	Tasto TONOFF

### Regolazione crepuscolare

La soglia d'intervento desiderata può essere regolata in continuo tra ca. 10-1.000 Lux. Tramite la funzione Teach si possono impostare fino a 2 Lux.

### Funzionamento con luce diurna

Quando viene rilevato un movimento, il sensore attiva il carico indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente.

### Teach-IN

In presenza della luminosità a cui si desidera che il sensore in futuro si spenga in caso di movimento, si deve selezionare la funzione Teach-IN. Dopo 10 secondi il valore della luminosità dell'ambiente circostante in tal modo misurato viene memorizzato. Contemporaneamente viene disattivato il carico.

### Regolazione del periodo di accensione

Il tempo di accensione desiderato può essere impostato, a seconda del telecomando, tra min. 5 secondi e max. 60 minuti. In caso di superamento della soglia d'intervento del sensore, alla scadenza del tempo di attesa, provoca lo spegnimento.

### Modalità operativa

### Funzionamento semiautomatico

L'illuminazione si spegne automaticamente. L'accensione avviene manualmente, la luce deve essere richiesta con il pulsante e rimane accesa per il tempo di attesa impostato.

### Funzionamento completamente automatico

L'illuminazione si accende e si spegne automaticamente in funzione della luminosità e della presenza o meno di persone. L'illuminazione può tuttavia sempre essere comandata anche manualmente. In tal caso l'automatismo di commutazione viene provvisoriamente interrotto.

### Modalità di presentazione

Se in caso di funzionamento completamente automatico e di carico attivo si utilizza l'ingresso **S**, il sensore attiva la modalità di presentazione. Il carico rimane spento fintantoché viene rilevato del movimento. Non appena non viene più rilevato nessun movimento e il tempo di accensione è scaduto, il sensore ritorna alla normale modalità sensore. È possibile attivare questa modalità anche tramite la pressione del tasto "4 h OFF" (per 5 secondi) che si trova sul telecomando. Contemporaneamente il LED blu passa dal lampeggio all'accensione costante.

### Funzionamento di prova

La modalità di prova ha la precedenza rispetto a tutte le altre regolazioni che si effettuano sull'interruttore a sensore e serve alla verifica della funzionalità nonché del campo di rilevamento. In caso di movimenti nell'ambiente in cui è installato, il rilevatore di presenza attiva l'accensione dell'illuminazione per un tempo di accensione di ca. 5 secondi indipendentemente dalla luminosità (al momento del rilevamento il LED blu lampeggia). Nella modalità di funzionamento normale valgono tutti i valori impostati individualmente. Dopo 10 minuti si passa automaticamente alla modalità normale.

### Condizioni iniziali

Definisce il comportamento dopo l'allacciamento della tensione di alimentazione. Uscita carico ON o OFF.

### Ingresso tasto/interruttore

Indica al sensore come deve essere valutato il segnale in arrivo **S**. Con l'assegnazione di pulsanti/interruttori esterni si può utilizzare il rilevatore come dispositivo semiautomatico ma lo si può tuttavia anche sovracomandare manualmente in ogni momento. TON ovvero TON/OFF descrive il comportamento all'azionamento del tasto/dell'interruttore. Sulla posizione ON-OFF è possibile spegnere ed accendere manualmente l'illuminazione in ogni momento. In posizione TON non è più possibile uno spegnimento manuale. Ad ogni pressione del tasto il tempo di accensione viene riavviato da zero.

### Modalità IQ

Il tempo di attesa si adegua dinamicamente e con autoapprendimento al comportamento dell'utente. Tramite un algoritmo di apprendimento viene calcolato il ciclo temporale ottimale. Il periodo più breve è di 5 minuti, quello più lungo è di 20 min.

### Funzioni RC 5

- Luce ON/OFF 4 h
- Reset
- 100 h burn in
- Modalità di presentazione

### Funzioni RC 8

- Ritardo dello spegnimento CH1
- Modalità test/normale
- Regolazione crepuscolare
- Funzionamento nel buio notturno
- Modalità a luce diurna
- Teach-IN
- Modalità automatica/manuale

- Reset
- Modalità IQ

### Smart Remote

- Comando tramite smartphone o tablet
- Sostituisce tutti i telecomandi
- Caricate la app adeguata e collegate tramite Bluetooth
- La comunicazione bidirezionale viene supportata

Regolazione del periodo di accensione: 5 s - 60 min, IQ

Regolazione di luce crepuscolare: Teach, 2-1000 Lux

Condizioni iniziali: off - on

Modalità di funzionamento: semiautomatica e completamente automatica  
Ingresso esterno: interruttore / tasto

Descrizioni dettagliate sono contenute nelle istruzioni per l'uso del relativo telecomando.

### Funzione LED

#### LED blu

Inizializzazione: il LED lampeggia con 1 x al secondo.

Funzionamento normale: il LED rimane spento.

Modalità test: il LED si accende in caso di rilevamento di movimento.

Telecomando: il LED lampeggia 1 volta al secondo

#### LED rosso

Attivazione funzionamento semiautomatico: LED on per ca. 1 s

Sovratemperatura: il LED lampeggia per 1 s, ogni 15 s

## 7. Accessori (opzionale)

- Telecomando utente RC5  
EAN 4007841 592806
- Telecomando di servizio RC8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Connettore di linee elettriche  
(Fig. 5.4)  
EAN 4007841 065683

## 8. Cura/Manutenzione

Il prodotto non necessita di manutenzione.

In caso la lente di rilevamento fosse imbrattata, pulirla con un panno umido (senza utilizzare detersivi).

## 9. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettare gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

### Solo per paesi UE:

conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

## 10. Garanzia del produttore

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

### Rivendicazione

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia S.r.l., Largo Donegani 2, I-20121 Milano**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web [www.steinel.it](http://www.steinel.it))

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **+39/02/96457231** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

**5 ANNI**  
DI GARANZIA  
DEL PRODUTTORE

## 11. Dati tecnici

Dimensioni Ø × T	43 × 75 mm
Tensione di rete	220-240 V / 50/60 Hz
Sensori	Infrarossi passivi (IR)
Potenza - Stand by	< 0,3 W
Raggio d'azione	4 × 4 m presenza, radiale, 6 × 6 m tangenziale / 2,8 m di altezza
Angolo di rilevamento	360°
Potenza	Carico lampadine incandescenti / lampade alogene 1000 W Lampade fluorescenti ballast elettronici 500 W Lampade fluorescenti non compensato 400 VA Lampade fluorescenti compensato in serie 400 VA Lampade fluorescenti compensato in parallelo 400 VA Lampade alogene a basso voltaggio 1000 VA LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Carico capacitivo 176 µF
Carico minimo	100 mA
Regolazione crepuscolare	2-1000 Lux, ∞/luce diurna
Regolazione del periodo di accensione	5 s - 60 min
Altezza di montaggio	2-5 m
Grado di protezione	IP65
Intervallo di temperatura	-25 °C - + 55 °C



## 12. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
La luce non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mancanza di tensione di allacciamento</li> <li>■ Valore Lux impostato troppo basso</li> <li>■ Non viene rilevato nessun movimento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controllare la tensione di allacciamento</li> <li>■ Aumentare lentamente il valore Lux finché la luce non si accende</li> <li>■ Fare in modo da liberare la visuale sul sensore</li> <li>■ Verificare il campo di rilevamento</li> </ul>
La luce non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valore Lux troppo elevato</li> <li>■ Il tempo di ritardo dello spegnimento sta scadendo</li> <li>■ Fonti di calore che interferiscono, per es. termoventilatore, porte o finestre aperte, animali domestici, lampadina/faro alogeno, oggetti in movimento</li> <li>■ Dispositivo WiFi posizionato molto vicino al sensore</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Abbassare il valore Lux</li> <li>■ Attendere la scadenza del tempo di accensione o all'occorrenza ridurlo</li> <li>■ Verificare il campo di rilevamento</li> <li>■ Aumentare la distanza tra dispositivo WiFi e sensore &gt;3m</li> </ul>
Il sensore provoca lo spegnimento delle luci nonostante la presenza di persone	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il tempo di accensione è troppo breve</li> <li>■ La soglia luminosa è troppo bassa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aumentare il tempo di accensione</li> <li>■ Modificare la regolazione crepuscolare</li> </ul>
Il sensore spegne le luci troppo tardi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il tempo di accensione è eccessivamente lungo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ridurre il tempo di accensione</li> </ul>
In caso di senso di marcia frontale il sensore accende le luci troppo tardi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il raggio d'azione per il senso di marcia frontale è ridotto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montare ulteriori sensori</li> <li>■ Ridurre la distanza tra due sensori</li> </ul>
Il sensore non accende le luci in presenza di persone nonostante sia buio	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Valore Lux scelto troppo basso</li> <li>■ Funzionamento semiautomatico attivo</li> <li>■ Modalità 4 ore OFF attiva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aumentare la soglia di luminosità</li> <li>■ Attivare il funzionamento completamente automatico o accendere la luce tramite tasto</li> <li>■ Disattivare 4 ore OFF</li> </ul>
Il LED rosso lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Surriscaldamento</li> <li>■ Sovraccarico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attendere un tempo di raffreddamento di 1 ora</li> <li>■ Ridurre il carico</li> </ul>

## ES

### 1. Acerca de este documento

#### ¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

#### Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes de texto en el documento.

### 2. Instrucciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

- Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país.
- Utilice solo piezas de repuesto originales.

- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.
- **Nota:** El cable **S** del pulsador externo no está previsto para servir de conexión de neutro para consumidores.

### 3. IR Quattro MICRO COM1

#### Uso previsto

- Detector de presencia solo apto para montaje en el techo de interior.
- Profundidad de empotrado mín. 120 mm.

Longitud de cable entre sensor y pulsador < 50 m

Todos los ajustes de funciones se realizan a través de los mandos a distancia opcionales RC5, RC8 así como vía Smart Remote. (→ "7. Accesorios")

Volumen de suministro (fig. 3.1)

Borne de conexión (fig. 3.1)

Dimensiones del producto (fig. 3.2)

Vista general del equipo (fig. 3.3)

- A** Módulo de sensor  
**B** Microlente

### 4. Conexión eléctrica

- Desconectar la alimentación eléctrica (fig. 4.1)

#### Etiquetado del borne:

L = negro

L' = marrón

N = azul

S = gris

P = negro/rojo

La línea de alimentación de red consta de un cable multifilar:

**L** = fase (generalmente negro o marrón)

**N** = neutro (generalmente azul)

**PE** = toma de tierra (generalmente verde/amarillo)

**P** = para conectar varios detectores de movimiento

**L'** = fase de conmutación (generalmente negro, marrón o gris)

**S** = pulsador/selector

#### Importante:

La inversión de las conexiones podrá provocar más tarde un cortocircuito en el aparato o en su caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar cada uno de los conductores y montarlos de nuevo. En el cable de alimentación de red, se puede montar un interruptor apropiado para conectar y desconectar la tensión.

Conexión del cable de alimentación (fig. 4.1)

#### Observación acerca de la conexión en paralelo:

¡En caso de utilizarse varios detectores, éstos se conectarán a la misma fase! Pueden conectarse en paralelo hasta un máximo de 10 sensores. La distancia máxima entre cada uno de los sensores será 25 m.

#### Maestro/maestro COM1 (fig. 4.1)

En una conexión en paralelo, también pueden emplearse varios dispositivos maestros. Cada maestro conecta su grupo iluminador conforme a su propia medición de luminosidad. Tiempos de diferimiento y niveles de luminosidad umbral se ajustan para cada maestro por separado. La carga de conmutación

se reparte entre los dispositivos maestros particulares.

La presencia sigue siendo detectada por todos los detectores juntos.

La salida de presencia puede ser interceptada en un maestro cualquiera.

#### Maestro/auxiliar (fig. 4.1)

La operación maestro/auxiliar permite abarcar interiores más grandes (carga aplicada = maestro, sin carga = auxiliar). La evaluación de la luminosidad en el interior se realiza exclusivamente en el maestro. Los auxiliares transmiten la detección de movimiento al maestro. La conexión de la luz se realiza exclusivamente a través del maestro.

### 5. Montaje

- Comprobar que todos los componentes se encuentren en perfecto estado.
- No se pongan en servicio en caso de estar deteriorados.
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance y la detección de movimientos. (fig. 5.1/5.2)

#### El montaje por pasos

- Desconectar la alimentación eléctrica. (fig. 4.1)
- Hacer una abertura de instalación con un Ø máx. de 35 mm en el techo. (fig. 5.3)
- Establecer las conexiones eléctricas. (fig. 5.4)  
→ "7. Accesorios (opcionales)
- Integrar el módulo de sensor. (fig. 5.4)
- Conectar la alimentación eléctrica. (fig. 5.4)

- Llevar a cabo los ajustes.  
→ "6. Función / configuración"

### 6. Función y configuración

#### Configuración de fábrica

En la primera puesta en servicio del detector de presencia, así como en el reset con el mando a distancia se activa la configuración de fábrica. Los siguientes ajustes están programados:

Regulación crepuscular	Nivel SOL, funcionamiento diurno
Temporización	MODO CI
Modo automático/semiautomático	Modo completamente automático
Funcionamiento de prueba	OFF
Últ. ON/OFF al inicio	ON
Pulsador/selector	Pulsadores
SONIDO/SONIDOOFF	SONIDOOFF

#### Regulación crepuscular

El punto de activación deseado puede regularse entre los 10 a 1000 lux aprox. A través de la función aprendizaje pueden regularse hasta 2 lux.

#### Funcionamiento diurno

El sensor conecta el dispositivo con independencia de la luminosidad ambiental una vez detectado un movimiento.

#### Teach-IN

Con las condiciones de alumbrado deseadas en las que el sensor en futuro deba conectarse en caso de movimiento, se selecciona la

función aprendizaje. Después de 10 segundos se memoriza el valor de luminosidad ambiental registrado. Al mismo tiempo, se desconecta el dispositivo.

#### Temporización

La desconexión diferida deseada puede ajustarse, en función del respectivo mando a distancia, entre un mín. de 5 s y un máx. de 60 min. Al superarse el umbral de respuesta, el sensor apaga una vez transcurrido el tiempo de desconexión diferida.

#### Modalidad

##### Modo semiautomático

La luz ya solo se apaga automáticamente. El encendido se ejecuta a mano, la luz ha de activarse con el pulsador y permanece encendida por el tiempo de desconexión diferida ajustado.

##### Modo completamente automático

La luz se enciende y se apaga automáticamente en función de la luminosidad y presencia. La luz puede conmutarse a mano en cualquier momento. Para ello, se interrumpe provisionalmente la conmutación automática.

##### Modalidad presentación

Utilizándose con el modo plenamente automático y dispositivo activo la entrada **S**, es sensor activa la modalidad presentación. El dispositivo seguirá apagado hasta que se detecte un movimiento. En cuanto ya no se detecte movimiento y el lapso de desconexión diferida haya transcurrido, el sensor vuelve a cambiar al funcionamiento de sensor normal. Adicionalmente, la modalidad puede

activarse presionando (5 segundos) el pulsador "4h OFF" del mando a distancia. Al mismo tiempo el LED azul cambia de una función parpadeante a constante.

#### Funcionamiento de prueba

El funcionamiento de prueba tiene prioridad sobre cualquier otro ajuste del conmutador de sensor y sirve para comprobar la funcionalidad así como el campo de detección. El detector de presencia conecta la luz con independencia de la luminosidad en caso de movimiento en el interior por un intervalo de desconexión diferida de unos 5 s (LED azul centellea mientras registra). En funcionamiento normal, se aplican los parámetros individuales configurados. Una vez transcurridos 10 minutos, vuelve a empezar la operación normal.

#### Estado inicial

Define el comportamiento una vez aplicada la tensión de alimentación. Salida de dispositivo ON u OFF.

#### Entrada pulsador/selector

Asigna al sensor como se ha de interpretar la señal **S** entrante. Asignando pulsadores/selectores externos, el detector puede emplearse en modo semiautomático y sobreexcitarse en cualquier momento manualmente. SONIDO o bien SONIDO/OFF describe el comportamiento al accionar el pulsador/selector. En posición ON-OFF, la luz puede encender y apagarse en cualquier momento manualmente. En posición SONIDO, el apagado manual ya no es posible. Con cada pulsación se vuelve a iniciar la desconexión diferida.

#### Modo CI

La desconexión diferida se adapta de forma dinámica y autoanalizadora al comportamiento del usuario. Mediante un algoritmo de aprendizaje se averigua el ciclo de tiempo óptimo. El tiempo mínimo son 5 min., el máximo, 20 min.

#### Funciones RC5

- Luz ENCENDIDA/APAGADA 4 h
- Reposición (Reset)
- 100 h rodaje
- Modalidad presentación

#### Funciones RC8

- Temporización CH1
- Funcionamiento de prueba / normal
- Regulación crepuscular
- Funcionamiento nocturno
- Funcionamiento a la luz del día
- Teach-IN
- Operación automática / manual
- Reposición (Reset)
- Modo CI

#### Smart Remote

- Control por smartphone o tablet
  - Sustituye cualquier mando a distancia
  - Cargar la aplicación adecuada y conectar vía Bluetooth
  - Asiste la comunicación bidireccional
- Temporización: 5 s - 60 min, CI  
Regulación crepuscular: aprendizaje, 2 - 1000 lux  
Estado inicial: ON - OFF  
Modo operativo: semiautomático y completamente automático  
Entrada externa: Pulsador/selector

Descripciones detalladas en las instrucciones de uso del respectivo mando a distancia

#### Funciones LED

##### LED azul

Inicialización: LED parpadea 1 vez por segundo.

Operación normal: LED permanece apagado.

Funcionamiento de prueba: LED se enciende al detectarse movimiento.

Mando a distancia: LED parpadea 1 vez por segundo.

##### Led rojo

Activación modo semiautomático:

LED encendido aprox. durante 1 s

Sobrettemperatura: LED parpadea 1 s, cada 15 s

#### 7. Accesorios (opciones)

- Mando a distancia de usuario RC5  
EAN 4007841 592806
- Mando a distancia de servicio RC8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Clema (fig. 5.4)  
EAN 4007841 065683

#### 8. Mantenimiento/cuidado

El producto está exento de mantenimiento.

En caso de ensuciarse, el lente detector podrá limpiarse con un paño húmedo (sin limpiador).

#### 9. Eliminación

Aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

#### Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

#### 10. Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

#### Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo

y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/Trepadella, nº 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona).** Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web **[www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)**

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico **+34 93 772 28 49.**

**5 AÑOS**  
DE GARANTÍA  
DE FABRICANTE

## 11. Datos técnicos

Dimensiones (Ø x prof.)	43 x 75 mm	
Tensión de alimentación	220 – 240 V / 50/60 Hz	
Sensores	infrarrojo pasivo (IR)	
Potencia - Stand-by	< 0,3 W	
Alcance	presencia 4 x 4 m, radial, 6 x 6 m tangencial / altura 2,8 m	
Ángulo de detección	360°	
Potencia	carga de bombilla incandescente/halógena	1000 W
	balastos electrónico lámparas fluorescentes	500 W
	lámparas fluorescentes no compensadas	400 VA
	lámparas fluorescentes compensadas en serie	400 VA
	lámparas fluorescentes compensadas en paralelo	400 VA
	lámparas halógenas bajo voltaje	1000 VA
	LED < 2 W	100 W
	2 W < LED < 8 W	300 W
	LED > 8 W	600 W
	carga capacitiva	176 µF
Carga mínima	100 mA	
Regulación crepuscular	2 - 1000 lux, ∞ / luz del día	
Temporización	5 s hasta 60 min	
Altura de montaje	2-5 m	
Índice de protección	IP65	
Campo de temperatura	-25 °C hasta + 55 °C	

## 12. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
La luz no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ no hay tensión de alimentación</li> <li>■ valor lux demasiado bajo</li> <li>■ no se detecta movimiento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ comprobar la tensión de alimentación</li> <li>■ aumentar el valor lux paulatinamente hasta que se encienda la luz</li> <li>■ despejar campo de detección delante del sensor</li> <li>■ comprobar el campo de detección</li> </ul>
La luz no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ valor lux demasiado alto</li> <li>■ tiempo de desconexión diferida transurre</li> <li>■ fuentes de calor interferentes, p. ej.: ventilador calentador, puertas y ventanas abiertas, animales domésticos, bombilla/ foco halógeno, objetos en movimiento</li> <li>■ wifi posicionado muy cerca del sensor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bajar valor lux</li> <li>■ esperar el tiempo de desconexión diferida, en caso necesario, reducir intervalo de desconexión diferida</li> <li>■ comprobar el campo de detección</li> <li>■ aumentar distancia entre el wifi y el sensor &gt;3m</li> </ul>
El sensor se desconecta incluso en casos de presencia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tiempo de desconexión diferida demasiado corto</li> <li>■ umbral de luz demasiado bajo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aumentar el tiempo de desconexión diferida</li> <li>■ modificar la regulación crepuscular</li> </ul>
Sensor se desconecta demasiado tarde	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ tiempo de desconexión diferida demasiado largo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ reducir el tiempo de desconexión diferida</li> </ul>
El sensor se conecta demasiado tarde en caso de movimientos frontales	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ alcance de detección para sentido de movimiento frontal reducido</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ montar más sensores</li> <li>■ reducir la distancia entre dos sensores</li> </ul>
El sensor no se conecta en casos de presencia a pesar de estar oscuro	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ valor lux demasiado bajo</li> <li>■ modo semiautomático activado</li> <li>■ 4 horas OFF activado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aumentar el umbral de luminosidad</li> <li>■ activar modo completamente automático o encender la luz vía pulsador</li> <li>■ desactivar 4 horas OFF</li> </ul>
LED rojo parpadea	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ sobrecalentamiento</li> <li>■ sobrecarga</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ esperar tiempo de enfriamiento de 1 h</li> <li>■ reducir la carga</li> </ul>

## PT

### 1. Sobre este documento

**Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!**

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

### Explicação de símbolos



**Aviso de perigos!**



**Remete para referências do texto no documento.**

### 2. Instruções de segurança gerais



**Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!**

- Durante a montagem, o cabo eléctrico a ligar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação do detetor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de ligação habituais nos diversos países.
- Utilize somente peças de reposição originais.

- Reparações só podem ser efetuadas por pessoal especializado.
- **Nota:** o cabo **S** do condutor de ligação ao botão de pressão não pode ser usado como neutro para alimentação de outros equipamentos.

### 3. IR Quattro MICRO COM1

#### Utilização prevista

- Detetor de presença apenas para montar no teto em recintos fechados.
- Profundidade de instalação mín. 120 mm.

Comprimento do cabo entre o detetor e o botão < 50 m.

Todas as regulações das funções são realizadas através do comando opcional RC8, RC5 ou do Smart Remote. (→ "7. Acessórios")

Itens fornecidos (fig. 3.1)

Barra de junção (fig. 3.1)

Dimensões do produto (fig. 3.2)

Vista geral do aparelho (fig. 3.3)

- A** Módulo detetor
- B** Microlente

### 4. Ligação elétrica

- Desligue a fonte de alimentação elétrica (fig. 4.1)

#### Legendagem dos bornes:

- L** = preto
- L'** = castanho
- N** = azul
- S** = cinzento
- P** = preto/vermelho

O cabo de alimentação elétrica é composto por vários condutores:

**L** = fase (geralmente preto ou castanho)

**N** = neutro (geralmente azul)

**PE** = condutor terra (geralmente verde/amarelo)

**P** = para ligar vários detetores de movimento

**L'** = fase ligada (geralmente preto, castanho ou cinzento)

**S** = Botão/interruptor

#### Importante:

Se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos condutores terão de ser identificados e ligados de novo. No cabo de rede, pode estar montado um interruptor de rede do tipo "liga - desliga".

Ligação ao cabo proveniente da rede (fig. 4.1)

#### Nota sobre a ligação em paralelo:

Ao serem utilizados vários detetores, estes devem ser todos ligados à mesma fase! Podem ser ligados, no máximo, 10 detetores em paralelo. A distância entre os detetores não deve ser superior a 25 m.

#### Master/Master COM1 (fig. 4.1)

Dentro de uma ligação em paralelo, também se podem utilizar vários Master. Cada Master passa a controlar o seu grupo de iluminação em dependência da sua própria medição de luminosidade. Atrasos e valores de luminosidade para comutação são definidos individualmente em cada Master. A carga de comutação é distribuída pelos diversos Master. A presença continua a ser detetada por todos os detetores em conjunto.

A saída de presença pode ser tirada de qualquer um dos Master.

#### Master/Slave (fig. 4.1)

O modo de funcionamento Master/Slave permite aumentar a área de deteção em espaços de grandes dimensões (carga ligada = Master, sem carga = Slave). A avaliação da luminosidade no recinto é realizada exclusivamente no Master. Os Slaves comunicam a deteção do movimento ao Master. A comutação da iluminação é realizada exclusivamente através do Master.

## 5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance e a deteção de movimentos. (fig. 5.1/5.2)

#### Passos para a instalação

- Desligue a fonte de alimentação elétrica. (fig. 4.1)
- Faça uma abertura de instalação com um Ø máx. de 35 mm no teto. (fig. 5.3)
- Proceda às ligações à rede. (fig. 5.4)  
→ "7. Acessórios (opcional)"
- Efetuar descarga de tração. (fig. 3.5)
- Insira o módulo detetor. (fig. 5.4)
- Ligue a fonte de alimentação elétrica. (fig. 5.4)
- Proceda aos ajustes.  
→ "6. Funcionamento/Ajustes"

## 6. Funcionamento e ajustes

#### Configurações de fábrica

Ao colocar o detetor de presença pela primeira vez em funcionamento, bem como ao fazer o reset com o comando, as configurações de fábrica são ativadas. Estão previstas as seguintes configurações de fábrica:

Regulação crepuscular	Nível SOL, regime diurno
Ajuste do tempo	Modo IQ
Automático/Semiamático	Totalmente automático
Modo teste	Desligar
Carga ON/OFF no Init ON	
Botão/interruptor	Tecla
TON/TONOFF (SOM/SOM OFF)	TONOFF (SOM OFF)

#### Regulação crepuscular

O nível de resposta desejado pode ser ajustado de aprox. 10 a 1000 lux. Com a função Teach, poderá ajustar um valor de até 2 lux.

#### Regime diurno

O detetor comuta a carga independentemente da luz de ambiente, logo que seja detetado um movimento.

#### Teach-IN

No momento em que se verificam as condições de luminosidade desejadas para a ativação futura do detetor, deverá selecionar a função Teach-IN.

Após 10 segundos, o valor medido da luminosidade ambiente fica memorizado. Ao mesmo tempo, a carga é desligada.

#### Ajuste do tempo

Dependendo do controlo remoto utilizado, o tempo de luz ligada pretendido pode ser ajustado entre 5 s até ao valor máx. de 60 minutos. Se o nível de luminosidade for ultrapassado, o detetor desliga-se depois de ter decorrido o tempo de luz ligada.

#### Modo de funcionamento

##### Semiamático

A iluminação apaga-se automaticamente. O ligar das luzes é manual, e é necessário acionar o botão. A iluminação fica acesa durante o tempo de luz ligada definido.

##### Totalmente automático

A iluminação acende-se e apaga-se automaticamente em função da luminosidade e da presença detetada. A iluminação pode ser controlada manualmente sempre que for preciso. Neste caso, a deteção automática é desativada temporariamente.

#### Modo de apresentação

Se a entrada **S** for usada no modo totalmente automático e com carga ativa, o detetor usa o modo de apresentação. A carga fica desligada até ser detetado um movimento. Logo que não for detetado mais nenhum movimento e tendo o tempo de luz ligada decorrido, o detetor muda novamente para o modo de funcionamento normal de deteção. Adicionalmente, o modo também pode ser ativado premindo (por 5 segundos) na tecla "4h OFF" do controlo remoto. Ao mesmo tempo, o LED azul deixa de piscar a acende-se permanentemente.

### Modo teste

O modo de funcionamento de teste tem prioridade face a quaisquer outras configurações e serve para controlar o funcionamento correto e a área de deteção. O detetor de presença acende a iluminação, independentemente da luminosidade existente, logo que deteta um movimento no recinto, por um tempo de luz ligada de aprox. 5 segundos (LED azul pisca ao detetar). No modo de funcionamento normal, aplicam-se todos os valores regulados individualmente. Passados 10 minutos é ativado automaticamente o modo de funcionamento normal.

### Estado inicial

Define o comportamento depois de ligar a tensão de alimentação. Saída de carga ON ou OFF.

### Botão/Entrada do interruptor

Define como o detetor deverá avaliar o sinal de entrada **S**. Associando botões/interruptores externos, o detetor pode funcionar em modo semi-automático, o que significa que pode ser controlado manualmente sempre que for necessário. TON (SOM) ou TON/OFF (SOM/OFF) descreve o comportamento ao acionar o botão/interruptor. Na posição ON-OFF, a iluminação pode ser ligada e desligada manualmente em qualquer momento. Na posição TON (SOM) já não é possível desligar manualmente. Com cada premir do botão, o tempo de luz ligada recomeça a contar.

### Modo IQ

O tempo de luz ligada adapta-se de forma dinâmica e por auto-programação ao perfil do utilizador. Um algoritmo de auto-programação

calcula o ciclo de tempo ideal. O intervalo mais curto é de 5 minutos, o intervalo mais longo é de 20 minutos.

### Funções RC5

- Luz ligada/desligada 4 h
- Reset
- 100 h burn in
- Modo de apresentação

### Funções RC8

- Ajuste do tempo CH1
- Modo de funcionamento de teste / modo de funcionamento normal
- Regulação crepuscular
- Regime noturno
- Regime diurno
- Teach-IN
- Modo automático / modo manual
- Reset
- Modo IQ

### Smart Remote

- Controlo por smartphone ou tablet
- Substitui todos os controlos remotos
- Descarregue a app correspondente e proceda à ligação via bluetooth
- A comunicação bidirecional é suportada

Ajuste do tempo: 5 s - 60 min, IQ

Regulação crepuscular: Teach, 2-1000 lux

Estado inicial: Desligado - Ligado

Modo de funcionamento: semiautomático e totalmente automático

Entrada externa: interruptor/botão  
Descrições detalhadas nos Manuais de Utilização do respetivo comando.

### Funcionamento dos LEDs

#### LED azul

Inicialização: o LED pisca 1 vez por segundo.

Modo de funcionamento normal: o LED fica desligado.

Modo de funcionamento de teste: o LED acende-se ao detetar movimento.

Controlo remoto: o LED pisca 1 vez por segundo.

#### LED vermelho

Ativação do modo semiautomático: LED acende-se por aprox. 1 s  
Excesso de temperatura: LED pisca 1 s, a cada 15 s

### 7. Acessórios (opcional)

- Controlo remoto do utilizador RC5, EAN 4007841 592806
- Controlo remoto de serviço RC8 EAN 4007841 559410
- Smart Remote EAN 4007841 009151
- Peça de união de cabos (fig.5.4) EAN 4007841 065683

### 8. Manutenção/Conservação

O produto não requer qualquer tipo de manutenção.  
Se a lente de deteção estiver suja, pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

### 9. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

### Apenas para estados membros da UE:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

### 10. Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Profissional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

## Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **F. Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro**. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F. Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos de

riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em **www.ffonseca.com**

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 303 900**.

**5 ANOS**  
GARANTIA  
DO FABRICANTE

## 11. Dados técnicos

Dimensões Ø x P	43 x 75 mm
Tensão de rede	220-240 V / 50/60 Hz
Sistema de detetores	Infravermelhos passivos (IV)
Potência - Standby	< 0,3 W
Alcance	4 x 4 m presença, radial, 6 x 6 m tangencial / 2,8 m de altura
Ângulo de deteção	360°
Potência	Carga de lâmpada incandescente/ halogéneo 1000 W Lâmpadas fluorescentes, balastos eletrónicos 500 W Lâmpadas fluorescentes, descompensado 400 VA Lâmpadas fluorescentes, compensado em série 400 VA Lâmpadas fluorescentes, compensado em paralelo 400 VA Lâmpadas de halogéneo de baixa voltagem 1000 W LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Carga capacitiva 176 µF

Carga mínima	100 mA
Regulação crepuscular	2-1000 lux, ∞/ luz do dia
Ajuste do tempo	5 s até 60 min
Altura de montagem	2 - 5 m
Grau de proteção	IP65
Intervalo de temperatura	-25 °C até + 55 °C

## 12. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Luz não acende	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Falta tensão de ligação</li><li>■ Valor lux definido é insuficiente</li><li>■ Não foi detetado movimento</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Verifique a tensão de ligação</li><li>■ Aumente o valor lux gradualmente até a luz se acender</li><li>■ Estabeleça contacto visual desobstruído com o detetor</li><li>■ Verifique a área de deteção</li></ul>
Luz não se apaga	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Valor lux excessivo</li><li>■ Tempo de luz ligada ainda está a decorrer</li><li>■ Fontes de calor interferentes, por ex.: aquecedores, portas ou janelas abertas, animais de estimação, lâmpada incandescente/projetor de halogéneo, objetos em movimento</li><li>■ Dispositivo WiFi está posicionado muito perto do sensor</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Defina um valor lux mais baixo</li><li>■ Espere até o tempo de luz ligada decorrer, se necessário, reduza a definição</li><li>■ Verifique a área de deteção</li><li>■ Aumente a distância entre o dispositivo WiFi e o sensor &gt;3m</li></ul>
Detetor desliga a luz apesar de estar alguém presente	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Tempo de luz ligada insuficiente</li><li>■ Limiar de luz insuficiente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Aumente o tempo de luz ligada</li><li>■ Altere a regulação crepuscular</li></ul>



Detetor desliga as luzes demasiado tarde	■ Tempo de luz ligada excessivo	■ Reduza o tempo de luz ligada
Em sentido de aproximação frontal, o detetor liga demasiado tarde	■ Alcance está reduzido em sentido de aproximação frontal	■ Monte mais detetores ■ Reduza a distância entre dois detetores
Detetor não liga apesar de estar escuro e haver presença de alguém	■ Valor lux escolhido é insuficiente ■ Modo semiautomático ativo ■ 4 horas DESLIGADO ativo	■ Aumente o valor-limite da luminosidade ■ Ative o modo totalmente automático ou ligue a luz com o botão. ■ Desative 4 horas DESLIGADO
O LED vermelho pisca	■ Sobreaquecimento ■ Sobrecarga	■ Espere até ter decorrido o tempo de arrefecimento de 1 hora ■ Reduza a carga

## SE

### 1. Om detta dokument

#### Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

#### Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

### 2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorn installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land.
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.
- **Anmärkning:** Ledningen **S** till den externa brytaren ska inte användas som neutralledaranslutning för förbrukare.

### 3. IR Quattro MICRO COM1

#### Användning

- Närvarovakten är endast avsedd för takmontage inomhus.
- Monteringsdjup min. 120 mm.

Ledningslängd mellan sensor och brytare < 50 m.

Alla funktionsinställningar görs via tillbehör fjärrkontrollerna RC8, RC5 eller Smart Remote.

(→ "7. Tillbehör")

Innehåll (bild 3.1)

Anslutningsplint (bild 3.1)

Produktmått (bild 3.2)

Översikt över enheter (bild 3.3)

**A** Sensorenhet

**B** Mikrolins

### 4. Elektrisk anslutning

- Bryt spänningen (bild 4.1)

Text på plintarna:

**L** = svart

**L'** = brun

**N** = blå

**S** = grå

**P** = svart/röd

Nätanslutningens matarledning består av en flerledarkabel:

**L** = Fas (oftast svart eller brun)

**N** = Neutralledare (oftast blå)

**PE** = Skyddsledare (oftast grön/gul)

**P** = För anslutning av flera rörelsevakter

**L'** = Styrd fas (oftast svart, brun eller grå)

**S** = Knapp/brytare

### Viktigt:

En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i skäringskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablarna identifieras och monteras på nytt. I nätanslutningens matarledning kan en strömbrytare monteras för till- och frånkoppling.

Kontakt nätanslutning (bild 4.1)

### Anmärkning beträffande parallellkopplingen:

Vid användning av flera sensorbrytare måste dessa vara anslutna till samma fas. Upp till maximalt 10 sensorer kan parallellkopplas. Avståndet mellan de enskilda sensorerna får vara max. 25 m.

### Master/Master COM1 (bild 4.1)

Parallellkoppling gör det möjligt att använda flera "master". Detta innebär att varje "master" styr belysningsgruppen utgående från det omgivningsljus den mäter. Efterlystid och skymningsnivå ställs individuellt in på varje master. Ansluten last fördelas på de parallellkopplade "masterarna".

Närvaro detekteras av alla enheter som sammankopplats.

Varje master styr sin armaturgrupp.

### Master/Slav (bild 4.1)

Master/slave-koppling är lämplig att använda i större rum (ansluten last = master, ingen last = slave).

Belysningen/ventilationen ansluts till mastern, medan slavesensorn bara används för detektering. Slavenheten kommer endast att skicka en signal till mastern, att den har detekterat närvaro oavsett inställda värden på slavenheten. Belysningen tänds och släcks med masterns inställning.

## 5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidden och rörelse-detekteringen. (bild 5.1/5.2)

### Montageordning

- Avbryt strömförsörjningen. (bild 4.1)
- Bora en monteringsöppning Ø max. 35 mm i taket. (bild 5.3)
- Genomför nätanslutningen. (bild 5.4)  
→ "7. Tillbehör (tillval)"
- Sätt i sensormodulen. (bild 5.4)
- Slå till spänningen. (bild 5.4)
- Gör inställningarna.  
→ "6. Funktion/Inställningar"

## 6. Funktion och inställningar

### Fabriksinställning

När närvarovakten tas i drift första gången och vid reset med fjärrkontrollen, aktiveras fabriksinställningarna.

Följande fabriksinställningar är förinställda:

Skymningsinställning	Max, dagdrift
Efterlystid	IQ-läge
Hel-/halvautomatik	Helautomatik
Testdrift	AV
Last ON/OFF i init	ON
Knapp/brytare	Knapp
TON/TONOFF	TONOFF

### Skymningsinställning

Önskad skymningsnivå kan ställas in från ca 10 till 1000 lux. Via teach-funktionen kan upp till 2 lux ställas in.

### Dagdrift

Sensorn kopplar oberoende av omgivningsljuset så snart en rörelse detekteras.

### Teach-IN

Välj Teach-IN funktionen vid de ljusförhållanden där du önskar att sensorn sedan ska reagera på rörelser. Efter 10 sekunder sparas det uppmätta värdet för omgivningens ljusnivå. Under tiden släcks ljuset.

### Efterlystid

Önskad efterlystid kan med fjärrkontroll ställas in mellan min. 5 sekunder och max. 60 minuter. Överskrids skymningsvärdet kopplas sensorn bort efter att efterlystiden har gått ut.

### Driftsätt

#### Halvautomatik

Ljuset kan tändas och släckas med samma tryckknapp/ strömmställare alternativt så kommer ljuset att släckas automatiskt när inställd efterlystid har löpt ut (under förutsättning att sensorn inte detekterar någon rörelse under den inställda efterlystiden).

#### Helautomatik

Ljuset TÄNDs och SLÄCKs automatiskt beroende av omgivningens ljusnivå och närvaro. Ljuset kan också tändas och släckas manuellt. Då avbryts automatiken.

### Presentationsläge

Om ingången **S** används vid helautomatik och aktiv last, aktiverar sensorn presentationsläget. Lasten förblir fränkopplad så länge en rörelse detekteras. När ingen rörelse detekteras längre och efterlystiden har gått ut, växlar sensorn till normal sensor drift igen. Dessutom kan läget aktiveras med ett tryck (5 sekunder) på knappen "4h OFF" på fjärrkontrollen. Samtidigt växlar den blå LED-lampan från att blinka till fast sken.

### Testdrift

Testläget har prioritet före alla andra inställningar och används för att testa funktionen och bevakningsområdet. Oavsett omgivningens ljusnivå tänds närvarovakten ljuset i ca 5 sekunder vid rörelsedetektering i rummet (blå LED blinkar vid detektering). Närvarovakten kan också testas och driftsätts utan att någon last måste vara ansluten. Efter 10 minuter kopplas automatiskt om till normal drift.

### Startläge

Definierar beteendet efter inkopplingen av matarspänningen. Lastutgång TILL eller FRÅN.

### Knapp/brytare ingång

Meddelar sensorn hur den inkommande signalen **S** ska värderas. Genom tilldelningen av externa knapp/brytare kan vakten drivas som halvautomat och kan alltid överstyras manuellt.

TON resp. TON/OFF beskriver beteendet vid knappens/brytarens manövrering. I läge ON-OFF kan ljuset alltid tändas och släckas manuellt. I läge TON är ingen manuell släckning möjlig längre. Med varje tryck på knappen startas efterlystiden på nytt.

## IQ-läge

Efterlystiden är dynamisk och varierar i förhållande till användning av lokalen. Via en inlärningsalgoritm fastställs den optimala tidscykeln. Den kortaste tiden är 5 minuter, den längsta 20 minuter.

## Funktioner RC5

- Ljuset TÄNDS/SLÄCKS 4 h
- Reset
- 100 h burn in
- Presentationsläge

## Funktioner RC8

- Efterlystid CH1
- Testläge / Normalläge
- Skymningsinställning
- Nattdrift
- Dagsljusdrift
- Teach-IN
- Automatisk / manuell drift
- Reset
- IQ-läge

## Smart Remote

- Styrning via smartphone eller surfplatta
- Ersätter alla fjärrkontroller
- Ladda ner den passande appen och anslut via Bluetooth
- Dubbelriktad kommunikation

Efterlystid: 5 sekunder - 60 minuter, IQ

Skymningsinställning: Teach, 2- 1000 lux

Startläge: Från - Till

Driftsätt: Halv- och helautomatiskt

Extern ingång: Knapp / brytare

Detaljerade beskrivningar i bruksanvisningen för respektive fjärrkontroll.

## LED-funktion

### Blå LED

Initialisering: LED blinkar 1 x per sekund.

Normaldrift: LED släckt.

Testdrift: LED lyser vid detekterad rörelse.

Fjärrkontroll: LED blinkar 1 x per sekund.

### Röd LED

Aktivering halvautomatik: LED Till i ca 1 sekund

Övertemperatur: LED blinkar i 1 sekund, var 15:e sekund

## 7. Tillbehör (tillval)

- Användarfjärrkontroll RC5 E1300552
- Servicefjärrkontroll RC8 E1300089
- Smart Remote E1360256
- Ledningsförbindelse (bild 5.4) EAN 4007841 065683

## 8. Underhåll/Skötsel

Produkten är underhållsfri. Bevakningslinsen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel).

## 9. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

### Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

## 10. CE-deklaration

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

### Reklamation

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige;

Karl H Ström AB,  
Verktygsvägen 4,  
553 02 Jönköping,  
036 - 550 33 00.

Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kontakt hittar du på vår hemsida. [www.khs.se](http://www.khs.se)

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 550 33 00**.

**5** ÅRS  
TILLVERKAR  
GARANTI

## 11. Tekniska data

Mått $\varnothing \times D$	43 x 75 mm
Spänning	220-240 V / 50/60 Hz
Sensorik	Passiv infraröd (IR)
Effekt - Standby	< 0,3 W
Räckvidd	4 x 4 m närvaro, radiell, 6 x 6 m tangentiell / 2,8 m höjd
Bevakningsvinkel	360°
Effekt	Glöd-/halogenlamplast 1000 W Lysrör elektr. förkoppl.don 500 W Lysrör okompenserade 400 VA Lysrör seriekompenserade 400 VA Lysrör parallellkompenserade 400 VA Lågvolt-halogenlampor 1000 VA LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Kapacitiv belastning 176 $\mu$ F
Lägsta belastning	100 mA
Skymningsinställning	2-1000 lux, $\infty$ /dagsljus
Efterlystid	5 s till 60 min
Montagehöjd	2-5 m
Skyddsklass	IP65
Temperaturområde	-25 °C till + 55 °C

## 12. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Ljuset tänds inte	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ingen spänning ansluten</li><li>■ Skymningsvärdet för lågt ställt</li><li>■ Ingen rörelse i sensorns bevakningsområde</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera anslutningar</li><li>■ Öka långsamt skymningsvärdet tills ljuset tänds</li><li>■ Kontrollera så att sensorn kan känna av önskat bevakningsområde</li><li>■ Kontrollera bevakningsområdet</li></ul>
Ljuset släcks inte	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Skymningsvärdet för högt inställt</li><li>■ Efterlystiden löper ut</li><li>■ Påverkan från värmekällor t.ex. värmefläkt, öppna dörrar och fönster, husdjur, varma ljuskällor, rörliga objekt</li><li>■ WLAN apparaten befinner sig mycket nära sensorn</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sänk skymningsnivån</li><li>■ Vänta till efterlystiden har löpt ut, reducera efterlystiden om det behövs</li><li>■ Kontrollera bevakningsområdet</li><li>■ Förstora avståndet mellan WLAN apparat och sensor &gt;3m</li></ul>
Sensorn släcker ljuset trots rörelse i bevakningsområdet	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Efterlystiden för kort inställd</li><li>■ Skymningsnivån för lågt inställd</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Öka efterlystiden</li><li>■ Ändra skymningsnivån</li></ul>
Sensorn släcker inte ljuset tillräckligt snabbt	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Efterlystid för lång</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Minska efterlystiden</li></ul>
Belysningen tänds inte snabbt nog när man går rakt mot sensorn	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Räckvidden är reducerad vid rörelse rakt emot sensorn</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Anslut ytterligare sensorer</li><li>■ Minska avståndet mellan två sensorer</li></ul>
Sensorn tänder inte ljuset trots rörelse och mörker	<ul style="list-style-type: none"><li>■ För lågt skymningsvärde inställt</li><li>■ Halvautomatiken aktiv</li><li>■ 4 timmar FRÅN aktiv</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Öka skymningsvärdet</li><li>■ Aktivera helautomatiken eller tänd ljuset med knappen</li><li>■ Avaktivera 4 timmar FRÅN</li></ul>
Den röda LED-lampan blinkar	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Överhettning</li><li>■ Överbelastning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Avvakta en nedkylningstid på 1 timme</li><li>■ Reducera lasten</li></ul>

## 1. Om dette dokument

### Læs det omhyggeligt, og gem det!

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

### Symbolforklaring



**Advarsel mod farer!**



**Henvi-  
sing til tekststeder i dokumentet.**

## 2. Generelle sikkerhedsanvisninger



**Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!**

- Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Ved installation af sensoren er der tale om arbejde med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold.
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

- **Bemærk:** Ledningen **S** fra den eksterne knap er ikke beregnet til at fungere som nulledertilslutning for forbrugere.

## 3. IR Quattro MICRO COM1

### Korrekt anvendelse

- Tilstedeværelsessensoren er kun egnet til indendørs montering i loftet.
- Indbygningsdybde min. 120 mm.

Ledningslængde mellem sensor og knap < 50 m.

Alle funktionsindstillinger foretages via fjernbetjeningerne RC8, RC5 eller Smart Remote, der fås som ekstraudstyr. (→ "7. Tilbehør")

Leveringsomfang (fig. 3.1)

Tilslutningsklemme (fig. 3.1)

Produktmål (fig. 3.2)

Oversigt over enheden (fig. 3.3)

- A** Sensormodul
- B** Mikrolinse

## 4. Elektrisk tilslutning

- Slå strømforsyningen fra (fig. 4.1)

### Klemmemærkning:

- L** = sort
- L'** = brun
- N** = blå
- S** = grå
- P** = sort/rød

Netledningen består af en ledning med flere ledere:

- L** = fase (oftest sort eller brun)
- N** = nulleder (oftest blå)
- PE** = jordledning (oftest grøn/gul)
- P** = til tilslutning af flere bevægelses-sensorer
- L'** = tilsluttet fase (oftest sort, brun eller grå)
- S** = kontakt/knap

### Vigtigt:

Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringsboksen. I så fald skal de enkelte ledninger identificeres og monteres på ny. I netledningen kan der være monteret en egnet tænd-/sluk-kontakt.

Tilslutning af nettiførselsledning (fig. 4.1)

### Henvi- sing vedr. parallelforbin- delse:

Hvis der anvendes flere sensorkontakter, skal de tilsluttes til samme fase. Der kan maksimalt parallelforbindes op til 10 sensorer. Afstanden mellem de enkelte sensorer må maks. være 25 m.

### Master/master COM1 (fig. 4.1)

I en parallelforbindelse kan der også anvendes flere master. Hver master omskifter sin lysgruppe ud fra egen lysstyrkemåling. Forsinkelsestider og lysstyrkekoblingsværdier indstilles individuelt ved hver master. Koblingsbelastningen opdeles på de enkelte master.

Tilstedeværelsen registreres fortsat af alle sensorer i fællesskab. Tilstedeværelsesudgangen kan måles ved en vilkårlig master.

### Master/slave (fig. 4.1)

Master-/slave-driften giver mulighed for at registrere større rum (belastning tilsluttet = master, ingen belastning = slave). Vurderingen af lysstyrken i rummet sker udelukkende på masteren. Slaverne meddeler bevægelsesregistreringen til masteren. Tilkoblingen af belysningen sker udelukkende via masteren.

## 5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til rækkevidde og bevægelsesregi-  
strering (fig. 5.1/5.2)

### Monteringsstrin

- Afbryd strømforsyningen (fig. 4.1)
- Bor en indbygningsåbning med Ø maks. 35 mm i loftet (fig. 5.3)
- Foretag nettilslutningerne (fig. 5.4) → "7. Tilbehør (ekstraudstyr)"
- Sæt sensormodulet i (fig. 5.4)
- Slå strømforsyningen til (fig. 5.4)
- Foretag indstillinger.  
→ "6. Funktion/indstillinger"

## 6. Funktion og indstillinger

### Standardindstilling

Første gang tilstedeværelsessensoren tages i brug, samt ved reset ved hjælp af fjernbetjeningen, aktiveres standardindstillingerne. Følgende standardindstillinger er indstillet:

Skumringsindstilling	Trin SOL, dagsdrift
Tidsindstilling	IQ-mode
Fuld-/halvautomatisk Testdrift	Fuldautomatisk SLUK
Last ON/OFF i init	ON
Knap/kontakt	Knap
TON/TONOFF	TONOFF

### Skumringsindstilling

Den ønskede reaktionsværdi kan indstilles på ca. 10 til 1000 lux. Via Teach-funktionen kan der indstilles indtil 2 lux.

### Dagsdrift

Sensoren omskifter belastningen uafhængigt af den omgivende lysstyrke, når der detekteres bevægelse.

### Teach-IN

Ved lysforhold, hvor sensoren fremover skal tænde i tilfælde af bevægelse, vælges Teach-IN-funktionen. Efter 10 sekunder gemmes den målte værdi for lysforholdene. Samtidig frakobles belastningen.

### Tidsindstilling

Den ønskede efterløbstid kan indstilles fra min. 5 sekunder til maks. 60 minutter, afhængigt af fjernbetjeningen. Ved overskridelse af aktiveringstærsklen slukker sensoren, når efterløbstiden er udløbet.

### Driftstype

#### Halvautomatisk

Lyslet slukker kun automatisk. Tilkoblingen sker manuelt, lyset skal tændes med taster og forbliver tændt i den indstillede efterløbstid.

#### Fuldautomatisk

Lyslet TÆNDER og SLUKKER

automatisk afhængigt af lysstyrke og tilstedeværelse. Lyset kan altid tændes og slukkes manuelt. I den forbindelse afbrydes automatikken kortvarigt.

### Præsentationstilstand

Hvis indgangen **S** anvendes ved fuld automatik og aktiv belastning, aktiverer sensoren præsentationstilstand. Belastningen forbliver slukket, indtil der detekteres bevægelse. Så snart der ikke detekteres flere bevægelser, og efterløbstiden er udløbet, skifter sensoren igen til normal sensordrift. Derudover kan tilstanden aktiveres ved at trykke (i 5 sekunder) på "4h OFF"-knappen på fjernbetjeningen. Samtidig skifter den blå LED fra at blinke til at lyse konstant.

### Testdrift

Testtilstanden har førstehedsprioritet i forhold til alle andre indstillinger og anvendes til kontrol af funktionen samt overvågningsområdet. Tilstedeværelsessensoren tænder belysningen, uafhængigt af lysstyrke, med en efterløbstid på ca. 5 sekunder ved bevægelse i rummet (den blå LED blinker ved registrering). I normal drift gælder alle individuelt indstillede værdier. Efter 10 minutter skiftes der automatisk til normal drift.

### Starttilstand

Definerer tilstanden efter tilslutning af forsyningsspændingen. Belastningsudgang TÆNDT eller SLUKKET.

### Knap/kontakt-indgang

Anviser sensoren, hvordan det indgående signal **S** skal vurderes. Ved tildelelse af eksterne knapper/kontakter kan sensoren bruges halvautomatisk og til hver en tid omgås manuelt. TON og TON/OFF beskriver tilstan-

den ved betjening af knappen/kontakten. På position ON-OFF kan lyset altid tændes og slukkes manuelt. På position TON er manuel slukning ikke længere mulig. Ved hvert tryk på knappen startes efterløbstiden på ny.

### IQ-tilstand

Efterløbstiden tilpasser sig dynamisk, selvstående til brugerreaktionen. Den optimale tidscyklus findes via en lærealgoritme. Den korteste tid er 5 minutter og den længste 20 minutter.

### Funktioner RC5

- Lys TÆNDT/SLUKKET 4 h
- Reset
- 100 h burn in
- Præsentationstilstand

### Funktioner RC8

- Tidsindstilling CH1
- Test-/standardtilstand
- Skumringsindstilling
- Nattilstand
- Drift i dagslys
- Teach-IN
- Automatisk / manuel drift
- Reset
- IQ-tilstand

### Smart Remote

- Styling med smartphone eller tablet
- Erstatte alle fjernbetjeningen
- Installer den passende app, og tilslut via Bluetooth
- Tovejskommunikation understøttes

Tidsindstilling: 5 s - 60 min, IQ  
Skumringsindstilling: Teach,  
2 - 1000 lux

Starttilstand: Sluk - Tænd

Driftstype: Halv- og fuldautomatisk

Ekstern indgang: Kontakt / føler

Detaljerede beskrivelser findes i betjeningsvejledningen til den pågældende fjernbetjening.

### LED-funktion

#### Blå LED

Initialisering: LED blinker 1 x i sekundet.

Normal drift: LED forbliver slukket.

Testtilstand: LED lyser ved detektering af bevægelse.

Fjernbetjening: LED blinker 1 x i sekundet.

#### Rød LED

Aktivering halvautomatisk: LED tændt i ca. 1 s

Overtemperatur: LED blinker i 1 s hvert 15. s

## 7. Tilbehør (ekstraudstyr)

- Brugerfjernbetjening RC5  
EAN 4007841 592806
- Servicefjernbetjening RC8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Ledningsamler (fig. 5.4)  
EAN 4007841 065683

## 8. Vedligeholdelse/pleje

Produktet er vedligeholdelsesfrit. Overvågningslinsen kan rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

## 9. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

### Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

## 10. Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professionel-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

### Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler

**Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV.**

Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside [www.roliba.dk](http://www.roliba.dk)

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på **tlf. (+45) 6593 0357**.

**5 ÅRS**  
PRODUCENT  
GARANTI

## 11. Tekniske data

Mål Ø × D	43 × 75 mm
Netspænding	220-240 V / 50/60 Hz
Sensorik	Passiv infrarød (IR)
Effekt - standby	< 0,3 W
Rækkevidde	4 × 4 m tilstedeværelse, radialt, 6 × 6 m tangentielt / 2,8 m højde
Overvågningsvinkel	360°
Effekt	Gløde-/halogenpærebelastning 1000 W Lysstofrør elektr. forkobl.enh. 500 W Lysstofrør ukompenseret 400 VA Lysstofrør seriekompenseret 400 VA Lysstofrør, parallelkompenseret 400 VA Lavspændingshalogenpærer 1000 VA LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Kapacitiv belastning 176 µF
Minimumbelastning	100 mA
Skumringsindstilling	2-1000 lux, ∞/dagslys
Tidsindstilling	5 s til 60 min
Monteringshøjde	2-5 m
Kapslingsklasse	IP65
Temperaturområde	-25 °C til + 55 °C

## 12. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Lyset tændes ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ingen tilslutningsspænding</li><li>■ Lux-værdi indstillet for lavt</li><li>■ Ingen bevægelsesregistrering</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollér tilslutningsspændingen</li><li>■ Øg lux-værdien langsomt, indtil lyset tændes</li><li>■ Sørg for, at der er frit udsyn til sensoren</li><li>■ Kontrollér overvågningsområdet</li></ul>
Lampen slukker ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lux-værdi for høj</li><li>■ Efterløbstiden udløber</li><li>■ Generende varmekilder, f.eks.: Varmeblæsere, åbne døre og vinduer, husdyr, glødepærer/halogenpærer, genstande der bevæger sig</li><li>■ WLAN-enhed placeret meget tæt på sensoren</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Indstil en lavere lux-værdi</li><li>■ Afvent efterløbstiden, indstil eventuelt en kortere efterløbstid</li><li>■ Kontrollér overvågningsområdet</li><li>■ Øg afstanden mellem WLAN-enheden og sensoren &gt;3m</li></ul>
Sensoren slukker trods tilstedeværelse	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Efterløbstiden er for kort</li><li>■ Lystærskel for lav</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Øg efterløbstiden</li><li>■ Ændr skumringsindstillingen</li></ul>
Sensor slukker for sent	■ Efterløbstiden er for lang	■ Reducer efterløbstiden
Sensoren tænder for sent ved frontal bevægelsesretning	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Rækkevidden ved frontal bevægelsesretning er reduceret</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Monter flere sensorer</li><li>■ Reducer afstanden mellem to sensorer</li></ul>
Sensoren tænder ikke ved tilstedeværelse, selv om det er mørkt	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Der er valgt en for lav lux-værdi</li><li>■ Halvautomatisk aktiv</li><li>■ 4 timer FRA aktiveret</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Øg lysstyrkegrænsen</li><li>■ Aktivér fuldautomatisk, eller tænd lyset med knappen</li><li>■ Deaktiver 4 timer FRA</li></ul>
Den røde LED blinker.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Overophedning</li><li>■ Overbelastning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lad enheden køle af i 1 time</li><li>■ Reducer belastning</li></ul>

## FI

### 1. Tämä asiakirja

#### Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

#### Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

### 2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoefficientillä.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.
- **Huomautus:** Ulkoisen painikkeen johdon **S** ei ole tarkoitus toimia sähkölaitteiden nollajohdinliitäntänä.

## 3. IR Quattro MICRO COM1

### Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- Läsnaolotunnistin soveltuu vain kattoasennukseen sisätiloissa.
- Asennussyvyys vähint. 120 mm.

Tunnistimen ja painikkeen välisen johdon pituus < 50 m.

Kaikki toimintoasetukset tehdään valinnoilla RC 8-, RC 5-kaukosäätimillä tai Smart Remote -kaukosäätimellä. (→ "7. Lisävarusteet")

Toimituslaajuus (kuva 3.1)

Kytentäiliitin (kuva 3.1)

Tuotteen mitat (kuva 3.2)

Laitteen yleiskuva (kuva 3.3)

- A Tunnistinmoduuli
- B Mikrolinssi

### 4. Sähköliitäntä

- Katkaise virta (kuva 4.1)

#### Liittimien merkinnät:

- L = musta
- L' = ruskea
- N = sininen
- S = harmaa
- P = musta/punainen

Verkkijohtona käytetään useampijohdintista kaapelia:

- L = vaihe (useimmiten musta tai ruskea)
- N = nollajohdin (useimmiten sininen)

PE = suojamaajohdin (useimmiten vihreä/keltainen)

P = useamman liiketunnistimen yhdistämiseen



L' = kytketty vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)

S = Kytkin/painike

### Tärkeää:

Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja asennettava uudelleen. Verkkojohtoon voidaan asentaa sopiva verkkokytkin PÄÄLLE- ja POIS-kytkentää varten.

Verkkojohtoon liitäntä (kuva 4.1)

### Rinnankytkentää koskeva huomautus:

Jos käytössä on useampi tunnistin-kytkin, on ne kaikki liitettävä samaan vaiheeseen. Rinnakkain voidaan kytkeä enintään 10 tunnistinta. Yksittäisten tunnistimien välinen etäisyys saa olla enint. 25 m.

### Master/Master COM1 (kuva 4.1)

Rinnankytkennässä voidaan käyttää myös useampia master-laitteita. Jokainen master-laite kytkee valoryhmänsä oman kirkkauden mittauksensa perusteella. Viiveajat ja kirkkauden kytkentäarvot asetetaan yksilöllisesti jokaiselle master-laitteelle. Kytkentäkuorma jakautuu yksittäisille master-laitteille.

Kaikki tunnistimet valovavat edelleenkin läsnäoloa.

Läsnäololähtö voidaan antaa halutulla master-laitteelle.

### Master/slave (kuva 4.1)

Master-/slave-käyttö mahdollistaa suurien tilojen valvonnan (kuorma liitetty = master, ei kuormaa = slave). Huoneen valoisuus tulkitaan ainoastaan master-laitteella. Slave-laitteet ilmoittavat havaitusta liikkeestä master-laitteelle. Valaistus kytketty ainoastaan master-laitteen kautta.

## 5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
  - Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
  - Valitse sopiva kiinnityspaikka, ota valinnassa huomioon toiminta-alue.
- (Kuva 5.1/5.2)

### Asennuksen vaiheet

- Sammuta virta. (Kuva 4.1)
- Poraa kattoon asennusaukko, Ø enint. 35 mm. (Kuva 5.3)
- Tee verkkoliitännät. (Kuva 5.4)  
→ "7. Lisävarusteet (valinnaiset)"
- Aseta tunnistinmoduuli paikoilleen. (Kuva 5.4)
- Kytke virta päälle. (Kuva 5.4)
- Tee asetukset.  
→ "6. Toiminta/asetukset"

## 6. Toiminta ja asetukset

### Tehtaalla suoritettu asetus

Tehdasasetukset aktivoituvat, kun läsnäolotunnistin otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa ja kun se nollataan kaukosäätimellä.

Tehdasasetukset ovat seuraavat:

Hämäryrystason asetus	Teho AURINKO, päiväkäyttö
Kytkentäajan asetus	IQ-toiminto
Täys-/puoliautomaatiikka	Täysautomaatiikka
Testikäyttö	POIS
Kuorma ON/OFF alustustilassa	ON
Painike/kytkin	Painike
ÄÄNI/ÄÄNIOFF	ÄÄNIOFF

### Hämäryrystason asetus

Halutua kytkeytymiskykyä voidaan asettaa portaattomasti noin 10 luksin – 1000 luksin välille. Teach-toiminnon kautta voidaan asettaa enintään 2 luksia.

### Päiväkäyttö

Tunnistin kytkee kuorman ympäristön valoisuudesta huolimatta, kun liikettä havaitaan.

### Teach-IN

Tunnistin asetetaan kytkemään tietystä valossa valitseamalla Teach-IN-toiminto. Ympäristön valoisuuden näin mitattu arvo tallentuu muistiin 10 sekunnin kuluttua. Samalla kuorma kytkeytyy pois päältä.

### Kytkentäajan asetus

Kytkentäaika voidaan asettaa kaukosäätimestä riippuen portaattomasti n. 5 sekunnin ja enintään 60 minuutin välille. Kun kytkeytymiskyky ylittyy, tunnistin kytkeytyy pois toiminnasta kytkentäajan kuluttua loppuun.

### Toimintatila

### Puoliautomaatiikka

Valaistus sammuu vain automaattisesti. Kytkentä tehdään manuaalisesti, valo on syytettävä painikkeella ja jää palamaan asetetuksi ajaksi.

### Täysautomaatiikka

Valaistus kytkeytyy ja sammuu kirkkaudesta ja läsnäolosta riippuen automaattisesti. Valaistus voidaan kytkeä milloin tahansa manuaalisesti. Kytkentäautomaatiikan toiminta keskeytyy silloin väliaikaisesti.

### Esittelytoiminto

Jos täysautomaatiikassa ja aktiivisessa kytkeytymisessä käytetään tuloa S, tunnistin aktivoi esittelytoiminnon. Kuormitus on katkaistuna niin kauan kuin liikettä havaitaan. Tunnistin vaihtuu takaisin normaaliin tunnistinkäyttöön heti, kun liikettä ei enää havaita ja kytkentäaika on kulunut loppuun. Toiminto on lisäksi mahdollista aktivoida painamalla (5 sekuntia) kaukosäätimen "4h OFF" -painiketta. Sininen LED ei silloin enää vilku vaan palaa yhtäjaksoisesti.

### Testikäyttö

Testikäyttö ohittaa kaikki muut asetukset ja on tarkoitettu toiminnallisuuden sekä toiminta-alueen ja toimintojen tarkastamiseen. Läsnäolotunnistin kytkee valaistuksen kirkkaudesta riippumatta liikkeen yhteydessä noin 5 sekunnin ajaksi (sininen LED vilkkuu tunnistuksen aikana). Normaalkäytössä kaikki yksilöllisesti asetetut arvot ovat voimassa. 10 minuutin jälkeen kytketään automaattisesti normaalkäyttöön.

### Alkuperäinen tila

Määrittää käyttäytymisen syöttöjännitteen kytkemisen jälkeen. Kuormituslähtö PÄÄLLE tai POIS PÄÄLTÄ.

### Painikkeen/kytkimen tulo

Osoittaa tunnistimelle, miten tuleva signaali **S** on analysoitava. Ulkoisilla painikkeilla/kytkimillä tunnistinta voidaan käyttää puoliautomaattisen laitteen tavoin ja ohjata sitä aina tarvittaessa manuaalisesti. ÄÄNI tai ÄÄNI/OFF määrittää käyttäytymisen painiketta/kytkintä painettaessa. ON-OFF-asetuksessa valaistus voidaan kytkeä ja sammuttaa milloin tahansa manuaalisesti. Valojen manuaalinen sammuttaminen ei ole enää mahdollista ÄÄNI-asetuksessa. Kytkentäaika käynnistyy uudelleen painikkeen jokaisen painamisen yhteydessä.

### IQ-toiminto

Kytkentäaika säätyy dynaamisesti ja itseopetustesti käyttäjän toiminnan mukaisesti. Optimaalinen jaksoaika selvitetään algoritmin kautta. Lyhin aika on 5 minuuttia, pisin aika 20 minuuttia.

### RC5:n toiminnot

- Valo PÄÄLLE/POIS 4 h
- Palautus
- 100 h burn in
- Esitystila

### RC8:n toiminnot

- Kytkentäajan asetus CH1
- Testi-/normaalikäyttö
- Hämällystason asetus
- Käyttö pimeään aikaan
- Päiväkäyttö
- Teach-IN
- Automaattinen/manuaalinen käyttö

- Palautus
- IQ-toiminto

### Smart Remote

- Ohjaus älypuhelimella tai tabletti-tietokoneella
- Korvaa kaikki kaukosäätimet
- Lataa sopiva sovellus ja yhdistä Bluetooth-yhteyden kautta
- Kaksisuuntaista kommunikaatiota tuetaan

Kytkentäajan asetus: 5 s - 60 min, IQ  
Hämällystason asetus: Teach,  
2–1000 luksia

Alkuperäinen tila: Pois päältä - Päällä  
Toimintatila: Puoli- ja täysautomaattinen

Ulkoinen tulo: Painike/kytkin

Yksityiskohtainen kuvaus löytyy kunkin kaukosäätimen käyttöohjeesta.

### LED-toiminto

#### Sininen LED

Alustus: LED vilkkuu 1x sekunnissa.  
Normaalikäyttö: LED ei pala.  
Testikäyttö: LED syttyy, kun havaitaan liikettä.  
Kaukosäädin: LED vilkkuu 1x sekunnissa

#### Punainen LED

Puoliautomaattikan aktiivointi: LED syttyy n. 1 s ajaksi  
Ylläpömpötila: LED vilkkuu 1 s ajan 15 s välein

## 7. Lisävarusteet (valinnaiset)

- Käyttäjän kaukosäädin RC5  
EAN 4007841 592806
- Huoltokaukosäädin RC8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Johtoliitin (**kuva 5.4**)  
Sähkö-nro/EAN 4007841 065683

## 8. Huolto/hoito

Tuote on huoltovapaa.  
Tunnistimen linsssi voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

## 9. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

### Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käytökelpottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

## 10. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineden ja niiden pintojen viriheettömyyden.

### Vaatimuksen esittäminen

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuaian päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie)

**5** VUODEN  
VALMISTAJAN  
TAKUU

## 11. Tekniset tiedot

Mitat Ø x S	43 x 75 mm
Verkkojännite	220–240 V / 50/60 Hz
Tunnistintekniikka	Passiivinen infrapuna (IR)
Teho - Standby	< 0,3 W
Toimintaetäisyys	4 x 4 m läsnäolo, kohtisuoraan, 6 x 6 m sivuuttaen / korkeus 2,8 m
Toimintakulma	360°
Teho	Hehku-/halogeenilampun kuorma 1000 W Loistelamput, elektr. liitäntälaitteet 500 W Loistelamput, kompensoimaton 400 VA Loistelamput, sarjakompensoitu 400 VA Loistelamput, rinnakkain kompensoitu 400 VA Pienjännitehalogeenilamput 1000 VA LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Kapasitiivinen kuorma 176 µF
Minimikuormitus	100 mA
Hämäryystason asetus	2–1000 luksia, ∞/päivänvalo
Kytkeäajan asetus	5 s - 60 min
Asennuskorkeus	2–5 m
Kotelointiluokka	IP65
Lämpötila-alue	-25 °C ... +55 °C

## 12. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Valo ei kytkeydy	■ liitäntäjännite puuttuu ■ luksiarvo asetettu liian pieneksi  ■ liikettä ei havaittu	■ tarkista liitäntäjännite ■ kohota luksiarvoa hitaasti, kunnes valo kytkeytyy ■ varmista vapaa näkyvyys tunnistimeen ■ tarkista toiminta-alue
Valo ei sammu	■ luksiarvo liian suuri  ■ kytkentäaika käynnissä  ■ häiritseviä lämmönlähteitä, esim. kuuma ilmapuhaltimet, avoimet ovet ja ikkunat, kotieläimet, hehkulamput, halogeenivalonheittimet, liikkuvat kohteet ■ WLAN-laitte sijoitettu hyvin lähelle tunnistinta	■ aseta luksiarvo pienemmäksi ■ odota, kunnes kytkentäaika kuluu loppuun / aseta kytkentäaika tarvittaessa pienemmäksi ■ tarkista toiminta-alue  ■ suurena WLAN-laitteen ja tunnistimen välistä etäisyyttä >3m
Tunnistin kytkee pois läsnäolosta huolimatta	■ kytkentäaika liian pieni ■ valoisuusarvon asetus liian matala	■ suurena kytkentäaikaa ■ muuta kytkentäkytkennän asetusta
Tunnistin kytkee pois liian myöhään	■ kytkentäaika liian suuri	■ pienennä kytkentäaikaa
Tunnistin kytkee edestä päin suuntautuvan liikkeen yhteydessä liian myöhään	■ toimintaetäisyys pienempi edestä päin suuntautuvan liikkeen yhteydessä	■ asenna lisää tunnistimia ■ pienennä kahden tunnistimen välistä etäisyyttä
Tunnistin ei kytke pimeydestä ja läsnäolosta huolimatta	■ valoisuusarvon asetus valittu liian pieneksi ■ puoliautomaatiikka aktivoitu  ■ 4 tuntia POIS PÄÄLTÄ -toiminto aktivoitu	■ lisää valoisuusarvon asetusta ■ aktivoi täysautomaatiikka tai kytke valo päälle painikkeella ■ poista 4 tuntia POIS PÄÄLTÄ -toiminto toiminnasta
Punainen LED vilkkuu	■ ylikuormeneminen  ■ ylikuormitus	■ odota 1 tunnin jäähtymisaika ■ vähennä kuormitusta

## 1. Om dette dokumentet

### Les dokumentet nøye og ta vare på det!

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

### Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

## 2. Generelle sikkerhetsinstruksjoner



**Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeidet på apparatet!**

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Installasjon av sensoren betyr arbeid på strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.
- **NB:** Ledningen **S** til den eksterne tasten skal ikke brukes som fase-tilkobling til elektriske apparater.

## 3. IR Quattro MICRO COM1

### Forskriftsmessig bruk

- Tilstedeværelsessensoren egner seg kun til montering i tak innendørs.
- Min. monteringsdybde 120 mm.

Lengde på ledning mellom sensor og tast < 50 m.

Alle funksjoner stilles inn ved hjelp av fjernkontrollene RC 8, RC 5 eller Smart Remote (ekstrautstyr).  
(→ "7. Tilbehør")

Leveringsomfang (ill. 3.1)

Koblingsklemme (ill. 3.1)

Produkt mål (ill. 3.2)

Apparatoversikt (ill. 3.3)

- A Sensormodul
- B Mikrolinse

## 4. Elektrisk tilkobling

- Slå av strømtilførselen (ill. 4.1)

### Merking av klemmene:

- L = svart
- L' = brun
- N = blå
- S = grå
- P = svart/ rød

Nettledningen består av en flerledet kabel:

- L = fase (som regel svart eller brun)
- N = nullleder (som regel blå)
- PE = jordleder (som regel grønn/gul)
- P = For sammenkobling av flere bevegesessensorer
- L' = Sluttet fase (som regel svart eller brun)
- S = Bryter/tast

### OBS:

Forveksles koblingene, fører dette senere til kortslutning i apparatet eller i sikringskabet. I så tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og monteres på nytt. Det kan monteres en egnet bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

Tilkobling av nettledningen (ill. 4.1)

### Merknad vedr. parallellkobling:

Ved bruk av flere sensorbrytere skal disse kobles til samme fase. Maks. 10 sensorer kan parallellkobles. Maks. avstand mellom de enkelte sensorene er 25 m.

### Master/master COM1 (ill. 4.1)

I en parallellkobling kan det også brukes flere mastere. Hver master kobler inn lysgruppen sin iht. egen lysstyrkemåling. Forsinkelsestider og reaksjonslystyrke innstilles individuelt på hver master. Innkoblingsbelastningen fordeles på de enkelte mastere.

Tilstedeværelsen registreres fortsatt av alle sensorene i fellesskap.

Tilstedeværelsesutgangen kan tas opp ved hvilken som helst master.

### Master/slave (ill. 4.1)

Master/slave-modusen gjør det mulig å dekke større rom (belastning tilkoblet = master, ingen belastning = slave). Det er kun masteren som beregner lysstyrken i rommet. Slavene melder registrering av bevegelser til masteren. Belysningen kobles inn utelukkende via masteren.

## 5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegesregistrering (ill. 5.1/5.2).

### Fremgang ved montering:

- Slå av strømtilførselen (ill. 4.1).
- Bor en monteringsåpning med maks. Ø 35 mm i taket (ill. 5.3).
- Koble til nettledningene (ill. 5.4) → "7. Tilbehør (ekstrautstyr)".
- Sett inn sensormodulen (ill. 5.4).
- Slå på strømforsyningen (ill. 5.4).
- Still inn → "6. Funksjon/innstillinger".

## 6. Funksjon og innstillinger

### Fabrikkinnstilling

Første gang tilstedeværelsessensoren tas i drift, og etter tilbakestilling med fjernkontroll, aktiveres fabrikkinnstillingene.

Følgende fabrikkinnstillinger finnes:

Skumringsinnstilling	Nivå SOL, dagmodus
Tidsinnstilling	IQ-modus
Hel-/halvautomatisk Testmodus	Helautomatisk AV
Belastning ON/OFF i Init	ON
Tast/bryter TON/TONOFF	TAST TONOFF

### Skumringsinnstilling

Ønsket reaksjonsnivå kan stilles inn fra ca. 10 til 1000 lux. Via Teach-funksjonen kan det stilles inn opptil 2 lux.

## Dagmodus

Sensoren kobler inn belastningen uavhengig av lysstyrken i omgivelse- ne når det registreres bevegelse.

## Teach-IN

Når det hersker slike lysforhold det er ønskelig at sensoren i fremtiden skal aktiveres i ved bevegelse, velges Teach-IN-funksjonen. Etter 10 sekunder lagres den målte verdi- en i omgivelseslystyrken. Samtidig slås belastningen av.

## Tidsinnstilling

Avhengig av fjernkontrollen kan øn- sket belysnings tid stilles inn mellom 5 sekunder og maks. 60 minutter. Når reaksjonsnivået overskrides, kobler sensoren seg ut etter at aktiveringstiden er omme.

## Modus

### Halvautomatisk

Slås av automatisk. Det må slås på manuelt, lyset tennes med tasten, og er tent avhengig av innstilt akti- veringstid.

### Helautomatisk

Belysningen TENNES og SLUKKES automatisk, avhengig av lysstyrke og tilstedeværelse. Belysningen kan til enhver tid reguleres manuelt. I så tilfelle blir den automatiske koblingen forbigående avbrutt.

### Presentasjonsmodus

Brukes inngang **S** i helautomatisk funksjon og ved aktiv belastning, aktiverer sensoren presentasjonsmo- dusen. Belastningen forblir utkoblet så lenge det registreres bevegelse. Så snart det ikke lenger registreres bevegelse og belysningstiden er

omme, går sensoren tilbake til normal sensormodus. I tillegg kan modusen aktiveres ved å trykke på «4h OFF»-tasten (5 sekunder) på fjernkontrollen. Samtidig går den blå LED-en over fra å blinke til å lyse konstant.

### Testmodus

Testmodus har prioritet foran alle andre innstillinger, og tjener til kontroll av funksjonene og dekningsområdet. Uavhengig av lysstyrken kobler tilste- deværelsessensoren inn lyset med ca. 5 sekunders belysningstid når det er bevegelse i rommet (blå LED blinker ved registrering). I normal drift gjelder alle individuelt innstilte verdier. Etter 10 minutter går sensoren auto- matisk tilbake til normal modus.

### Initialtilstand

Definerer atferden etter at strømtilfor- sel er opprettet. Belastningsutgang PÅ eller AV.

### Tast/bryter-inngang

Avgjør hvordan sensoren skal eva- luere det inngående signalet. **S**. Ved tilordning av eksterne taster/brytere kan melderden brukes halvautomatisk og til enhver tid overstyres manuelt. TON eller. TON/OFF beskriver atferden når tasten/bryteren aktiveres. I stillingen ON-OFF kan belysningen til enhver tid slås manuelt av og på. I stillingen TON er det ikke lenger mulig å slå av manuelt. Ved hvert trykk på tasten startes belysnings- tiden på nytt.

### IQ-modus

Aktiveringstiden tilpasses dynamisk og selvlærende etter brukervaner. En lære-algoritme beregner optimal tidssyklus. Den korteste tiden er 5 minutter, den lengste 20 minutter.

## Funksjoner RC 5

- Lys PÅ/AV 4 t
- Reset
- 100 t innbrenning
- Presentasjonsmodus

## Funksjoner RC 8

- Tidsinnstilling CH1
- Test- / normal modus
- Skumringsinnstilling
- Natmodus
- Dagslysmodus
- Teach-IN
- Automatisk / manuell modus
- Reset
- IQ modus

## Smart Remote

- Styring via smarttelefon eller nettbrett
- Erstatte alle fjernkontroller
- Last ned passende app og koble til med Bluetooth
- Toveis kommunikasjon støttes

Tidsinnstilling: 5 sek.-60 min., IQ  
Skumringsinnstilling: Teach,  
2-1000 lux

Initialtilstand: av - på  
Driftmodus: halv- og helautomatisk  
Ekstern inngang: bryter/tast

Detaljerte beskrivelser finnes i bruksanvisningene for de enkelte fjernkontrollene.

## LED-funksjon

### Blå LED

Initialisering: LED blinker 1 x pr. sekund.  
Normal drift: LED lyser ikke.  
Testdrift: LED lyser når bevegelse registreres.  
Fjernkontroll: LED blinker 1 x pr. sekund.

## Rød LED

Aktivering av halvautomatisk drift: LED på i ca. 1 sek.  
Overtemperatur. LED blinker 1 sek. hvert 15. sek.

## 7. Tilbehør (ekstrautstyr)

- Brukerfjernkontroll RC5  
EAN 4007841 592806
- Servicefjernkontroll RC8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Ledningsklemme (ill. 5.4)  
EAN 4007841 065683

## 8. Vedlikehold/stell

Produktet er vedlikeholdsfritt.  
Skulle registreringslinsen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

## 9. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdnings-avfallet!

### Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

## 10. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

### Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss:

**Vilan AS – Olaf Helsetsvei 5, 0694 Oslo, Norge.** Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, [www.vilan.no](http://www.vilan.no)

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

**5** ÅRS  
PRODUSENT  
GARANTI

## 11. Tekniske spesifikasjoner

Mål Ø x d	43 x 75 mm
Spenning	220-240 V / 50/60 Hz
Sensorsystem	Passiv infrarød (IR)
Effekt - Stand by	< 0,3 W
Rekkevidde	4 x 4 m tilstedeværelse, radial, 6 x 6 m tangentielt / 2,8 m høyde
Dekningsvinkel	360°
Effekt	Lyspære-/halogenlampelast 1000 W Lysrør elektronisk ballast 500 W Lysrør ukompensert 400 VA Lysrør seriekompensert 400 VA Lysrør parallellkompensert 400 VA Lavvolt halogenpærer 1000 VA LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Kapazitiv belastning 176 µF
Minstelast	100 mA
Skumringsinnstilling	2-1000 lux, ∞/dagslys
Tidsinnstilling	5 sek. til 60 min.
Monteringshøyde	2-5 m
Kapslingsgrad	IP65
Temperaturområde	-25 °C til + 55 °C

## 12. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Lyset tennes ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ingen tilførselsspenning</li><li>■ For lav lux-verdi innstilt</li><li>■ Ingen bevegelsesregistrering</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontroller tilførselsspenningen</li><li>■ Øk lux-verdien sakte til lyset tennes</li><li>■ Sørg for uhindret sikt til sensoren</li><li>■ Kontroller dekningsområdet</li></ul>
Lyset slukkes ikke	<ul style="list-style-type: none"><li>■ For høy lux-verdi</li><li>■ Aktiveringstid går ut</li><li>■ Varmekilder forstyrrer: f.eks. Vifteovn, åpne dører og vinduer, husdyr, lyspære/halogenlyskaster, objekter som beveger seg</li><li>■ Den trådløse enheten er plassert svært nær sensoren</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Still inn lavere lux-verdi</li><li>■ Vent til aktiveringstid utgår eller still inn lavere aktiveringstid</li><li>■ Kontroller dekningsområdet</li><li>■ Øk avstanden mellom den trådløse enheten og sensoren &gt;3m</li></ul>
Sensoren slås av selv om noen er tilstede	<ul style="list-style-type: none"><li>■ For kort aktiveringstid</li><li>■ For lavt lysnivå</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Øk aktiveringstiden</li><li>■ Endre skumringsinnstillingen</li></ul>
Sensoren slår seg av for sent	■ For lang aktiveringstid	■ Reduser aktiveringstiden
Sensoren slår seg på for sent ved frontal gangretning	■ Rekkevidden ved frontal gangretning er redusert	■ Monter flere sensorer ■ Reduser avstanden mellom to sensorer
Sensoren slås ikke på når personer er tilstede selv om det er mørkt	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Det er valgt for lav lux-verdi</li><li>■ Halvautomatisk modus aktiv</li><li>■ 4 Timer av aktivert</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Øk lysverdien</li><li>■ Aktiver helautomatisk modus eller tenn lys med tasten</li><li>■ Deaktiver 4 timer av</li></ul>
Rød led blinker	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Overoppheting</li><li>■ Overbelastning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vent til avkjølingstiden på en time er omme</li><li>■ Reduser belastningen</li></ul>

## GR

### 1. Relativt til dette med uttrykket

#### Parallell lesing og kontroll

- Kontrollert teknologisk.
- Ansettelse, også og avspasmatisk, men kanskje vår egen.
- Med utvidelse tilpasset, som i noen av de teknologiske prosedyrene.

#### Utsigelse av symboler



Advarsel om fare for skade!



Les instruksjonene nøye.

### 2. Generelle advarsler



For å sikre sikkerheten under bruk av produktet, må følgende instruksjoner leses nøye.

- Under installasjonen må det tas hensyn til sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler. Les instruksjonene nøye.
- Under bruk av produktet må det tas hensyn til sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler. Les instruksjonene nøye.

Les instruksjonene nøye og følg dem. Dette gjelder spesielt når det gjelder sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler.

- Bruk kun de tilleggsutrustningene som er godkjent av produsenten.
- Elektriske ledninger og kabler må være i god stand og må ikke være skadet.
- Elektriske ledninger og kabler må være i god stand og må ikke være skadet.

### 3. IR Quattro MICRO COM1

#### Bruk i samsvar med de tekniske spesifikasjonene

- Anvendelse: kun for bruk i innendørs miljøer.
- Bredde: ca. 120 mm.

Les instruksjonene nøye og følg dem. Dette gjelder spesielt når det gjelder sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler.

Les instruksjonene nøye og følg dem. Dette gjelder spesielt når det gjelder sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler.

Les instruksjonene nøye og følg dem. Dette gjelder spesielt når det gjelder sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler.

Les instruksjonene nøye og følg dem. Dette gjelder spesielt når det gjelder sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler.

Les instruksjonene nøye og følg dem. Dette gjelder spesielt når det gjelder sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler.

Les instruksjonene nøye og følg dem. Dette gjelder spesielt når det gjelder sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler.

Les instruksjonene nøye og følg dem. Dette gjelder spesielt når det gjelder sikkerheten ved bruk av elektriske ledninger og kabler.

#### 4. Ηλεκτρική σύνδεση

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος **(εικ. 4.1)**

##### Ετικέτα ακροδεκτών:

**L** = μαύρο  
**L'** = καφέ  
**N** = μπλε  
**S** = γκρι  
**P** = μαύρο/το κόκκινο

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο πολλών συρμάτων:

**L** = Φάση (συνήθως μαύρο ή καφέ)  
**N** = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)  
**PE** = Αγωγός γείωσης (συνήθως πράσινο/κίτρινο)  
**P** = Για σύνδεση περισσότερων ανιχνευτών κινήσεων  
**L'** = Αγωγός υπό σύνδεση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)  
**S** = Διακόπτης/πλήκτρο

##### Προσοχή:

Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αναγνωριστούν τα μεμονωμένα καλώδια και να εγκατασταθούν εκ νέου. Στο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να συναρμολογηθεί και κατάλληλος διακόπτης κυκλώματος για ενεργοποίηση (ΕΝΤΟΣ) και απενεργοποίηση (ΕΚΤΟΣ).

Σύνδεση αγωγού τροφοδοσίας **(εικ. 4.1)**

##### Υπόδειξη για παράλληλη σύνδεση:

Κατά τη χρήση περισσότερων αισθητήρων διακοπών πρέπει να

συνδεθούν στην ίδια φάση. Είναι εφικτή η παράλληλη σύνδεση το ανώτερο έως και 10 αισθητήρων. Η απόσταση μεταξύ των μεμονωμένων αισθητήρων επιτρέπεται να ανέρχεται το ανώτερο σε 25 m.

##### Master/Master COM1 **(εικ. 4.1)**

Στην παράλληλη σύνδεση είναι εφικτή η χρήση και περισσότερων Master. Κάθε Master ενεργοποιεί μία ομάδα φωτός ανάλογα με την ίδια μέτρηση φωτεινότητας. Οι χρόνοι καθυστέρησης και οι τιμές φωτεινότητας ρυθμίζονται εξατομικευμένα σε κάθε Master. Το φορτίο μεταγωγής διανέμεται στους μεμονωμένους Master.

Η παρουσία συνεχίζει να ανιχνεύεται συλλογικά από όλους τους ανιχνευτές.

Η έξοδος παρουσίας μπορεί να συλληφθεί σε οποιονδήποτε Master.

##### Master/Slave **(εικ. 4.1)**

Η λειτουργία Master-/Slave επιτρέπει την ανίχνευση μεγάλων χώρων (φορτίο συνδεδεμένο = Master, χωρίς φορτίο = Slave). Η αποτίμηση της φωτεινότητας στο χώρο γίνεται αποκλειστικά στο Master. Τα Slaves δηλώνουν την ανίχνευση κίνησης στο Master. Η ενεργοποίηση του φωτισμού γίνεται αποκλειστικά μέσω του Master.

#### 5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Επιλέγεται κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια και την ανίχνευση κινήσεων. **(εικ. 5.1/5.2)**

##### Βήματα εγκατάστασης

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος. **(εικ. 4.1)**
- Ανοίγετε οπή εγκατάστασης Ø μέγ. 35 mm στο ταβάνι. **(εικ. 5.3)**
- Πραγματοποιείτε συνδέσεις δικτύου. **(εικ. 5.4)**  
→ **"7. Αξεσουάρ (προαιρετικά)"**
- Τοποθετείτε δομοστοιχείο αισθητήρα. **(εικ. 5.4)**
- Ενεργοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος. **(εικ. 5.4)**
- Κάνετε ρυθμίσεις.  
→ **"6. Λειτουργία/ρυθμίσεις"**

#### 6. Λειτουργία και ρυθμίσεις

##### Ρύθμιση εργοστασίου

Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία του ανιχνευτή παρουσίας όπως και σε περίπτωση Reset με τηλεκοντρόλ ενεργοποιούνται οι εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Προβλέπονται οι παρακάτω εργοστασιακές ρυθμίσεις:

Ρύθμιση ευαισθησίας	Βαθμίδα ΗΛΙΟΣ, λειτουργία ημέρας
Ρύθμιση χρόνου Υπεραυτόματο/ Ημιαυτόματο	Λειτουργία IQ Υπεραυτόματο
Λειτουργία δοκιμής Φορτίο ON/OFF στο Init	ΕΚΤΟΣ ON
Πλήκτρο/Διακόπτης TON/TONOFF	Πλήκτρο TONOFF

##### Ρύθμιση ευαισθησίας

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας μπορεί να ρυθμιστεί από περ. 10 έως 1000 Lux. Μέσω της λειτουργίας εκμάθησης (Teach) μπορεί να γίνει ρύθμιση έως και 2 Lux.

##### Λειτουργία ημέρας

Ο αισθητήρας ενεργοποιεί το φορτίο ανεξάρτητα από την φωτεινότητα περιβάλλοντος, εφόσον ανιχνευτεί κίνηση.

##### Teach-IN

Εφόσον επικρατούν οι επιθυμητές συνθήκες φωτός, κατά τις οποίες ο αισθητήρας θα πρέπει να ενεργοποιεί μελλοντικά κατά την ανίχνευση κινήσεων, επιλέγεται η λειτουργία Teach-IN. Μετά από 10 δευτερόλεπτα η μετρηθείσα τιμή φωτεινότητας περιβάλλοντος αποθηκεύεται στη μνήμη. Ταυτόχρονα απενεργοποιείται το φορτίο.



### **Ρύθμιση χρόνου**

Η επιθυμητή χρονυστέρηση μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με το τηλεκοντρόλ το ελάχιστο από 5 δευτερόλεπτα έως το ανώτερο 60 λεπτά. Σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου ευαισθησίας ο αισθητήρας απενεργοποιεί μετά την παρέλευση της διάρκειας χρονυστέρησης.

### **Είδος λειτουργίας**

#### **Ημιαυτόματο**

Ο φωτισμός απενεργοποιείται τώρα μόνο αυτόματα. Η ενεργοποίηση επιτυγχάνεται χειροκίνητα, το φως πρέπει να απαιτηθεί μέσω πλήκτρου και παραμένει αναμμένο για τη ρυθμισμένη διάρκεια χρονυστέρησης.

#### **Υπεραυτόματο**

Ανάλογα με την φωτεινότητα και την παρουσία ο φωτισμός ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα. Ο φωτισμός μπορεί να ενεργοποιηθεί ανά πάσα στιγμή χειροκίνητα. Κατά τη μεταγωγή αυτή διακόπτεται προσωρινά ο αυτοματισμός μεταγωγής.

#### **Λειτουργία παρουσίας**

Εάν στο υπεραυτόματο και με ενεργό φορτίο χρησιμοποιηθεί η είσοδος **S**, ο αισθητήρας ενεργοποιεί τη λειτουργία παρουσίας. Το φορτίο παραμένει απενεργοποιημένο έως ότου ανιχνευτεί κίνηση. Τη στιγμή που δεν ανιχνευτεί πλέον κίνηση και παρέλθει ο χρόνος χρονυστέρησης, ο αισθητήρας περνάει πάλι σε κανονική λειτουργία αισθητήρα. Επιπλέον η λειτουργία ενεργοποιείται με πάτημα πλήκτρου (5 δευτερόλεπτα) στο πλήκτρο „4h OFF“ του τηλεκοντρόλ.

Ταυτόχρονα η μπλε φωτοдиодος LED αλλάζει από φλας σε σταθερό φως.

#### **Λειτουργία δοκιμής**

Η λειτουργία δοκιμής προηγείται κάθε άλλης ρύθμισης και εξυπηρετεί στον έλεγχο λειτουργικότητας και ορίων ανίχνευσης. Ο ανιχνευτής παρουσίας ενεργοποιεί ανεξάρτητα φωτεινότητας και σε περίπτωση κίνησης στο χώρο το φωτισμό για χρονυστέρηση περ. 5 δευτερολέπτων (μπλε φωτοдиодος LED αναβοσβήνει κατά την ανίχνευση). Σε κανονική λειτουργία ισχύουν όλες οι εξατομικευμένα ρυθμισμένες τιμές. Μετά από 10 λεπτά γίνεται αυτόματα μεταγωγή σε κανονική λειτουργία.

#### **Κατάσταση αρχικοποίησης**

Προσδιορίζει τη συμπεριφορά μετά την εφαρμογή τάσης τροφοδοσίας. Έξοδος φορτίου ΕΝΤΟΣ ή ΕΚΤΟΣ.

#### **Είσοδος Πλήκτρο/Διακόπτης**

Προσδιορίζει στον αισθητήρα τον τρόπο αξιολόγησης του εισερχόμενου σήματος **S**. Με την ταξινόμηση εξωτερικών πλήκτρων/ διακοπών είναι εφικτή η λειτουργία του ανιχνευτή ως ημιαυτόματο και ανά πάσα στιγμή ο χειροκίνητος έλεγχος αυτού. TON ή TON/OFF περιγράφει τη συμπεριφορά κατά το πάτημα του πλήκτρου/διακόπτη. Στη θέση ON-OFF ο φωτισμός ενεργοποιείται και απενεργοποιείται ανά πάσα στιγμή χειροκίνητα. Στη θέση TON δεν είναι πλέον εφικτή η χειροκίνητη απενεργοποίηση. Με κάθε πάτημα πλήκτρου γίνεται εκ νέου εκκίνηση χρονυστέρησης.

### **Λειτουργία IQ**

Η διάρκεια χρονυστέρησης προσαρμόζεται δυναμικά, αυτοδίδακτα στη συμπεριφορά του χρήστη. Μέσω αλγόριθμου εκιάθθησης γίνεται ο υπολογισμός του ιδανικού κύκλου χρόνου. Ο βραχύτερος χρόνος ανέρχεται σε 5 λεπτά, ο μεγαλύτερος χρόνος σε 20 λεπτά.

#### **Λειτουργίες RC5**

- Φως ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ 5 ώρες
- Επαναφορά (Reset)
- 100 h burn in
- Λειτουργία παρουσίας

#### **Λειτουργίες RC8**

- Ρύθμιση χρόνου CH1
- Δοκιμαστική / κανονική λειτουργία
- Ρύθμιση ευαισθησίας
- Λειτουργία νύχτας
- Λειτουργία φωτός ημέρας
- Teach-IN
- Αυτόματη / χειροκίνητη λειτουργία
- Επαναφορά (Reset)
- Λειτουργία IQ

#### **Smart Remote**

- Ρυθμιστικός έλεγχος μέσω Smartphone ή Tablet
- Αντικαθιστά όλα τα τηλεκοντρόλ
- Κατεβάστε κατάλληλο App και συνδέστε μέσω Bluetooth
- Υποστηρίζεται δικατευθυντική επικοινωνία

Ρύθμιση χρόνου: 5 δευτ. - 60 λεπ., IQ  
Ρύθμιση ευαισθησίας: Teach, 2 - 1000 Lux

Κατάσταση αρχικοποίησης: Εκτός - Εντός

Είδος λειτουργίας: Ημι- και Υπεραυτόματο

Εξωτερική είσοδος: Διακόπτης / Πλήκτρο

Λεπτομερείς περιγραφές στις οδηγίες χειρισμού του εκάστοτε τηλεκοντρόλ.

### **Λειτουργία LED**

#### **Μπλε LED**

Αρχικοποίηση: LED αναβοσβήνει 1 φορά ανά δευτερόλεπτο.  
Κανονική λειτουργία: Το LED σβήνει  
Λειτουργία δοκιμής: Το LED ανάβει όταν ανιχνεύσει κίνηση.  
Τηλεκοντρόλ: LED αναβοσβήνει 1 φορά ανά δευτερόλεπτο.

#### **Κόκκινο LED**

Ενεργοποίηση ημιαυτόματου: LED ανάβει για περ. 1 δευτ.  
Υπερθέρμανση: LED αναβοσβήνει 1 δευτ., κάθε 15 δευτ.

## **7. Αξεσουάρ (προαιρετικά)**

- Τηλεκοντρόλ χρήστη RC5  
EAN 4007841 592806
- Τηλεκοντρόλ Service RC8  
EAN 4007841 559410
- Smart Remote  
EAN 4007841 009151
- Συνδετήρας αγωγού (εικ.5.4)  
EAN 4007841 065683

## **8. Συντήρηση/Φροντίδα**

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση. Ο φακός ανίχνευσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακάθατος με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

## 9. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

### Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

## 10. Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

## Προβολή αξιώσεων

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι σε / Αριστοφανους 8 Αθηνά 10554**. Σας συστήνουμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630**.

**5 E T H**  
ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

## 11. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις $\varnothing \times B$	43 x 75 mm
Τάση δικτύου	220-240 V / 50/60 Hz
Σύστημα αισθητήρα	Παθητικό υπέρυθρο (IR)
Ισχύς - Stand by (επιφυλακή)	< 0,3 W
Εμβέλεια	4 x 4 m παρουσία, ακτινικά, 6 x 6 m εφαιπτομενικά / 2,8 m ύψος
Γωνία ανίχνευσης	360°
Ισχύς	Φορτίο λαμπτήρα πυράκτωσης/αλογόνου 1000 W Λαμπτήρες φθορισμού στραγγαλιστικό πηνίο 500 W Λαμπτήρες φθορισμού χωρίς αντιστάθμιση 400 VA Λαμπτήρες φθορισμού σειριακή αντιστάθμιση 400 VA Λαμπτήρες φθορισμού παράλληλη αντιστάθμιση 400 VA Λαμπτήρες αλογόνου χαμηλής τάσης 1000 W LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Χωρητικό φορτίο 176 $\mu F$
Ελάχιστο φορτίο	100 mA
Ρύθμιση ευαισθησίας	2-1000 Lux, $\infty$ /φως ημέρας
Ρύθμιση χρόνου	5 δευτ. έως 60 λεπτά
Ύψος εγκατάστασης	2-5 m
Είδος προστασίας	IP65
Όρια θερμοκρασίας	-25 °C έως + 55 °C

## 12. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Φως δεν ανάβει	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ανύπαρκτη τάση σύνδεσης</li> <li>■ Πολύ χαμηλή ρύθμιση τιμής Lux</li> <li>■ Ανύπαρκτη ανίχνευση κίνησης</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ελέγχετε τάση σύνδεσης</li> <li>■ Αυξάνετε αργά τιμή Lux έως ότου ανάψει φως</li> <li>■ Δημιουργείτε ελεύθερη ορατότητα προς τον αισθητήρα</li> <li>■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης</li> </ul>
Φως δεν σβήνει	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Τιμή Lux πολύ υψηλή</li> <li>■ Διάρκεια χρονουστέρησης παρέρχεται</li> <li>■ Ενοχλητικές πηγές θερμότητας π.χ.: αερόθερμο, ανοιχτές πόρτες και παράθυρα, κατοικίδια ζώα, λαμπτήρας/προβολέας αλογόνου, κινούμενα αντικείμενα</li> <li>■ Η ασύρματη συσκευή είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στον αισθητήρα</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ρυθμίζετε τιμή Lux χαμηλότερα</li> <li>■ Περιμένετε διάρκεια χρονουστέρησης, εν ανάγκη μειώνετε διάρκεια χρονουστέρησης</li> <li>■ Ελέγχετε όρια ανίχνευσης</li> <li>■ Αυξήστε την απόσταση μεταξύ της ασύρματης συσκευής και του αισθητήρα &gt;3m</li> </ul>
Αισθητήρας απενεργοποιείται παρά την παρουσία	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Διάρκεια χρονουστέρησης πολύ μικρή</li> <li>■ Όριο φωτός πολύ χαμηλό</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αυξάνετε διάρκεια χρονουστέρησης</li> <li>■ Αλλάζετε ρύθμιση ευαισθησίας</li> </ul>
Αισθητήρας απενεργοποιείται αργά	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Διάρκεια χρονουστέρησης πολύ μεγάλη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Μειώνετε διάρκεια χρονουστέρησης</li> </ul>
Αισθητήρας ενεργοποιείται αργά σε μετωπική κατεύθυνση κίνησης	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Εμβέλεια σε μετωπική κίνηση είναι μειωμένη</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Κάνετε εγκατάσταση περαιτέρω αισθητήρων</li> <li>■ Μειώνετε απόσταση μεταξύ δύο αισθητήρων</li> </ul>
Αισθητήρας δεν ενεργοποιείται παρά το σκότος σε περίπτωση παρουσίας	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Επιλογή τιμής Lux πολύ χαμηλή</li> <li>■ Ενεργό ημιαυτόματο</li> <li>■ 4 ώρες ΕΚΤΟΣ ενεργό</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αυξάνετε όριο φωτεινότητας</li> <li>■ Ενεργοποίηση υπεραυτόματου ή ενεργοποίηση φωτός μέσω πλήκτρου</li> <li>■ 4 ώρες ΕΚΤΟΣ απενεργοποίησης</li> </ul>
Κόκκινη LED αναβοσβήνει	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Υπερθέρμανση</li> <li>■ Υπερφόρτωση</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Αναμονή χρόνου ψύξης 1 ώρα</li> <li>■ Μείωση φορτίου</li> </ul>

## TR

### 1. Bu doküman hakkında

#### Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!

- Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

#### Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

### 2. Genel güvenlik uyarıları



Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörün kurulumunda, elektrik şebekesinde yapılan bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.
- **Not:** Harici düğmenin kablosu **S**, kullanıcı cihazların nötr kablo bağlantısı olarak kullanılmak için tasarlanmamıştır.

### 3. IR Quattro MICRO COM1

#### Amacına uygun kullanım

- Hissetme dedektörü sadece, iç mekanda tavana montaj için uygundur.
- Montaj derinliği min. 120 mm.

Sensör ile düğme arasındaki iletken uzunluğu < 50 m.

Tüm fonksiyon ayarları, opsiyonel uzaktan kumandalar RC 8, RC 5 veya Smart Remote üzerinden yapılabilir. (→ "7. Aksesuarlar")

Teslimat kapsamı (**Şek. 3.1**)

Bağlantı terminali (**Şek. 3.1**)

Ürünün boyutları (**Şek. 3.2**)

Cihazın genel görünümü (**Şek. 3.3**)

- A** Sensör modülü
- B** Mikro mercekle

### 4. Elektrik bağlantısı

- Elektrik beslemesini kapatın (**Şek. 4.1**)

#### Terminal etiketleme:

- L** = Siyah
- L'** = Kahverengi
- N** = Mavi
- S** = Gri
- P** = Siyah/Kırmızı

Elektrik besleme kablosu çok damarlı bir kablodur:

**L** = Faz (genellikle siyah veya kahverengi)

**N** = Nötr hattı (genellikle mavi)

**PE** = Topraklama hattı (genellikle yeşil/sarı)

**P** = Birden fazla hareket dedektörünün bağlantısı için

**L'** = Bağlı olan faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)

**S** = Şalter/Buton

### Önemli:

Bağlantıların karıştırılması, daha sonra cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tanımlamak ve yeniden monte etmek zorundasınız. Elektrik besleme kablosuna, AÇMA ve KAPAMA için uygun bir elektrik anahtarı monte edilebilir.

Elektrik kablosunun bağlantısı (Şek. 4.1)

### Paralel çalıştırma için not:

Birden fazla sensörlü anahtar kullanıldığında, bunlar aynı faza bağlanmalıdır! Maksimum 10 adede kadar sensör paralel bağlanabilir. Münferit sensörler arasındaki mesafe maks. 25 m olabilir.

### Master/Master COM1 (Şek. 4.1)

Bir paralel bağlantı devresinde, çok sayıda Master kullanılabilir. Bu durumda her Master, kendi ışık grubunu kendi parlaklık ölçümüne göre çalıştırır. Geciktirme süreleri ve parlaklığa göre çalıştırma değerleri, her Master'in kendine göre ayarlanır. Çalıştırma yükü, münferit Master'lar arasında dağıtılır.

Hissetme özelliği, yine bütün dedektörler tarafından ortaklaşa algılanır.

Hissetme çıkışı, belirli bir master üzerine bağlanabilir.

### Master/Slave (Şek. 4.1)

Master-/Slave işletimi, büyük bölümlerin algılanmasına olanak tanır (yük bağlı = Master, yük yok = Slave). Oda içindeki parlaklığın değerlendirilmesi, sadece Masterde yapılır. Slaveler, hareket algılamasını Master'e aktarırlar. Aydınlatmanın devre bağlantısı, sadece Master üzerinden yapılır.

## 5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.
- Erişim menziline ve hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin. (Şek. 5.1/5.2)

### Montaj adımları

- Elektrik beslemesini kapatın. (Şek. 4.1)
- Tavana, Ø maks. 35 mm montaj deliği açın. (Şek. 5.3)
- Elektrik bağlantılarını yapın. (Şek. 5.4)  
→ "7. Aksesuarlar (opsiyonel)"
- Sensör modülünü yerleştirin. (Şek. 5.4)
- Elektrik beslemesini açın. (Şek. 5.4)
- Ayarları yapın.  
→ "6. Fonksiyon/Ayarlar"

## 6. Fonksiyon ve ayarlar

### Fabrika ayar

Hissetme dedektörü ilk defa devreye alınırken ve ayrıca uzaktan kumanda yardımıyla Reset yapılırken fabrika ayarları etkinleşir. Aşağıdaki fabrika ayarları öngörül müştür:

Alacakaranlık ayarı	GÜNEŞ kademesi, Gündüz işletimi
Zaman ayarı	IQ modu
Yarı/Tam otomatik	Tam otomatik
Test çalışması	KAPALI
Yük ON/OFF Init	ON
Buton/Şalter	Buton
TON/TONOFF	TONOFF

### Alacakaranlık ayarı

İstenen tepkime eşiği, yak. 10 ile 1000 Lux arasında ayarlanabilir. Öğretme fonksiyonu üzerinden azami 2 Lux ayarlanabilir.

### Gündüz işletimi

Hareket algılandığında sensör, yükü ortam parlaklığına bağlı olmaksızın çalıştırır.

### Öğret

Sensörün daha ileride hareketlerle çalıştırmasının istendiği ışık koşullarında, Teach-IN fonksiyonu seçilir. 10 saniye sonra, ortam parlaklığının ölçülmüş olan değeri kaydedilir. Aynı zamanda yük kapatılır.

### Zaman ayarı

İstenen aralık çalışma süresi, uzaktan kumandaya bağlı olarak 5 saniye ile maks. 60 dakika arasında ayarlanabilir. Tepkime eşiğinin üzerine çıkılması halinde sensör, aralık çalışma süresi sonunda kapatır.

## İşletim türü

### Yarı otomatik

Aydınlatma, sadece otomatik olarak kapanır. Çalıştırma manuel yapılır, ışık düğme yardımıyla açılmalıdır ve ayarlanmış olan aralık çalıştırma süresi boyunca açık kalır.

### Tam otomatik

Aydınlatma, parlaklığa ve içeride olma haline göre otomatik olarak AÇILIR ve KAPANIR. Aydınlatma, her zaman için manuel olarak çalıştırılabilir. Bu durumda, çalıştırma otomatığı geçici olarak kesilir.

### Tanıtım modu

Tam otomatik ve aktif yük ile **S** girişi kullanılıyorsa, sensör tanıtım modunu etkinleştirir. Hareket algılandığı sürece yük kapalı kalır. Hiçbir hareket algılanmadığı ve aralık çalıştırma süresi sona erdiği zaman, sensör tekrar normal sensörlü işletime geçer. Ek olarak mod, uzaktan kumandadaki "4h OFF" düğmesine basılarak (5 saniye) etkinleştirilebilir. Aynı zamanda mavi LED, yanıp sönmekten sürekli yanmaya dönüşür.

### Test çalışması

Test işletimi diğer bütün ayarlara göre önceliğe sahiptir ve işlevselliğinin ve ayrıca algılama alanının kontrol edilmesi içindir. Hissetme dedektörü, parlaklığa bağımlı olmaksızın hareket halinde, oda aydınlatmasını yak. 5 saniye aralık çalışma süresi boyunca çalıştırır (algılama mavi LED yanıp söner). Normal işletimde, kişisel ayarlı bütün değerler geçerlidir. 10 dakika sonra otomatik olarak normal işletime geçilir.

### Başlatma durumu

Besleme gerilimi verildikten sonraki durumu tanımlar. Yük çıkışı AÇIK veya KAPALI.

### Buton/Şalter girişi

Gelen **S** sinyalinin nasıl değerlendirilmesi gerektiğini sensöre bildirir. Harici butonlar/şalterler yerleştirilerek, dedektör yarı otomatik olarak işletilebilir ve her zaman manuel kumanda edilebilir. TON ya da TON/OFF, butona/şaltere basıldığı zamanki davranışı açıklar. ON-OFF konumunda, aydınlatma her zaman manuel açılabilir ve kapatılabilir. TON konumundayken manuel kapama mümkün değildir. Butona her basıldığında, ardlı çalışma süresi yeniden başlatılır.

### IQ modu

Ardıl çalışma süresi, kullanıcı davranışından kendi öğrenerek dinamik uyarlanır. Bir öğrenme algoritmasının yardımıyla optimum zaman aralığı belirlenir. En kısa süre 5 dakika, en uzun süre 20 dakikadır.

### Fonksiyonlar RC5

- Işık AÇIK/KAPALI 4 saat
- Reset
- 100 saat yan
- Tanıtım modu

### Fonksiyonlar RC8

- Zaman ayarı CH1
- Test / Norm işletim
- Alacakaranlık ayarı
- Gece işletimi
- Gün ışığı işletimi
- Öğret
- Otomatik / manuel işletim
- Reset
- IQ modu

### Smart Remote

- Smartphone veya Tablet üzerinden kumanda
- Tüm uzaktan kumandaların yerine geçer
- Uygun App'i yükleyin ve Bluetooth yardımıyla bağlayın
- Çift yönlü iletişim desteklenir

Zaman ayarı: 5 sn - 60 dak, IQ  
Alacakaranlık ayarı: Öğret,  
2-1000 Lux

Başlatma durumu: Kapalı - Açık  
İşletim türü: Yarı ve Tam otomatik  
Harici giriş: Şalter / Buton

Detaylı açıklamalar, ilgili uzaktan kumandanın kullanım kılavuzundadır.

### LED fonksiyonu

#### Mavi LED

Başlatma: LED saniyede 1 kere yanıp söner.

Normal işletim: LED kapalı kalır.

Test işletimi: LED, hareket tetikleme-sinde yanar.

Uzaktan kumanda: LED saniyede 1 defa yanıp söner.

#### Kırmızı LED

Yarı otomatikte etkinleşme: LED yak. 1 sn açık

Aşırı sıcaklık: LED 1 sn yanıp söner, her 15 sn'de bir

### 7. Aksesuarlar (opsiyonel)

- Kullanıcı uzaktan kumandası RC5 EAN 4007841 592806
- Servis uzaktan kumandası RC8 EAN 4007841 559410
- Smart Remote EAN 4007841 009151
- Kablo birleştirici (Şek. 5.4) EAN 4007841 065683

### 8. Bakım/Koruma

Ürün bakım gerektirmez. Algılama merceği kirlendiğinde, nemli bir bezle (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

### 9. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

### Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergese ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılmayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

### 10. Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahiptir. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlanmamaktadır.

dir. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

### Garanti haklarından faydalanma

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Saos Teknoloji Elektrik LTD. ŞTİ. Halil Rfat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye masrafları ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz.  
[www.saosteknoloji.com.tr](http://www.saosteknoloji.com.tr)

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

**5 YIL**  
ÜRETİCİ  
GARANTİSİ

## 11. Teknik özellikler

Boyutlar Ø x D	43 x 75 mm
Şebeke gerilimi	220-240 V / 50/60 Hz
Algılama sistemi	Pasif kızıl ötesi (IR)
Güç - Stand by	< 0,3 W
Menzil	4 x 4 m hissetme, radyal, 6 x 6 m çevresel / 2,8 m yükseklik
Kapsama açısı	360°
Güç	Akkor/halojen ampul yükü 1000 W Floresan ampuller EVG 500 W Floresan ampuller, dengesiz 400 VA Floresan ampuller, seri dengeli 400 VA Floresan ampuller, paralel dengeli 400 VA Alçak voltaj halojen ampuller 1000 VA LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Kapasitif yüklemeye 176 µF
Asgari yük	100 mA
Alacakaranlık ayan	2-1000 Lux, ∞/Gün ışığı
Zaman ayan	5 sn ila 60 dak
Montaj yüksekliği	2-5 m
Koruma türü	IP65
Sıcaklık aralığı	-25 °C ila + 55 °C

## 12. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Işık açılmıyor	■ Bağlantı gerilimi yok ■ Lux değeri çok düşük ayarlanmış ■ Hareket algılaması yok	■ Bağlantı gerilimini gözden geçirin ■ Lux değerini, ışık açılana kadar yavaşça artırın ■ Sensörün görüş alanını boşaltın ■ Kapsama alanını gözden geçirin
Işık kapanmıyor	■ Lux değeri çok yüksek ■ Ardıl çalışma süresi geçiyor ■ Rahatsız edici ısı kaynakları, örn.: ısıtıcı fanlar, açık kapı ve pencereler, ev hayvanları, ampul/halojen spot, hareket eden nesnelere ■ WLAN cihazı, sensöre çok yakın konumlandırılmış	■ Lux değerini daha düşük ayarlayın ■ Ardıl çalışma süresini bekleyin, gerekt. daha kısa ayarlayın ■ Kapsama alanını gözden geçirin ■ WLAN cihazı ile sensör arasındaki mesafeyi artırın >3m
Sensör, hissetme haline rağmen kapatıyor	■ Ardıl çalışma süresi çok kısa ■ Işık eşiği çok düşük	■ Ardıl çalışma süresini artırın ■ Alacakaranlık ayarını değiştirin
Sensör çok geç kapatıyor	■ Ardıl çalışma süresi çok uzun	■ Ardıl çalışma süresini kısaltın
Sensör, ön yürüme yönünde çok geç açıyor	■ Ön yürüyüş yönündeki menzil kısılmış	■ İlave sensör monte edin ■ İki sensör arasındaki mesafeyi azaltın
Sensör, karanlığa rağmen hissetme halinde açmıyor	■ Lux değeri çok düşük seçilmiş ■ Yarı otomatik etkin ■ 4 saat KAPALI etkin	■ Parlaklık eşiğini yükseltin ■ Tam otomatığı etkinleştirin veya ışığı buton yardımıyla açın ■ 4 saat KAPALI'yı devreden çıkartın
Kırmızı LED yanıp sönüyor	■ Aşırı ısınma ■ Aşırı yüklenme	■ 1 saat soğuma süresini bekleyin ■ Yükü azaltın

## 1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

### Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

## 2. Általános biztonsági útmutatások



Munkavégzés előtt szakítsa meg a készülék tápfeszültségét!

- Szerelésekor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni.
- Csak eredeti pótkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszerviz végezhet.

- **Tudnivaló:** A felhasználók nem köthetik rá a nulla vezetőt a külső kapcsológomb S-vezetékére.

## 3. IR Quattro MICRO COM1

### Rendeltetészerű használát

- Jelenlét-érzékelős kapcsoló zárt térben, mennyezetre történő felszereléshez.
- Beépítési mélység: min. 120 mm.

Az érzékelő és a nyomógomb közötti vezetékhozz  $< 50$  m.

Valamennyi műveletet tetszés szerint az RC8, RC5, valamint a Smart Remote távirányítóról is be lehet állítani. (→ "7. Tartozékok")

A csomag tartalma (3.1. ábra)

Csatlakozókáposz (3.1. ábra)

Termékméretek (3.2. ábra)

A készülék áttekintése (3.3. ábra)

**A** érzékelő modul  
**B** mikrolencse

## 4. Elektromos csatlakozás

- Kapcsolja le az áramellátást (4.1. ábra).

### Kapocs felirat:

**L** = fekete  
**L'** = barna  
**N** = kék  
**S** = szürke  
**P** = fekete/piros

A hálózati betápvezeték szerepét többérű kábel látja el:

**L** = fázis (többnyire fekete vagy barna)  
**N** = nulla vezető (többnyire kék)

**PE** = védővezető (többnyire zöld/sárga)

**P** = több mozgásérzékelő összekötéséhez

**L'** = kapcsolt fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)

**S** = kapcsoló/nyomógomb

### Fontos:

A csatlakozások felcserélése később zárható vezet a készülékben vagy a biztosítékdobozban. Ebben az esetben ismét azonosítania kell az egyes kábeleket, és újból fel kell szerelnie azokat. A hálózati betápvezetékben alkalmas hálózati kapcsoló is lehet, amellyel ki-és bekapcsolható a berendezés.

A hálózati betápvezetékek csatlakoztatása (4.1. ábra)

## Tudnivaló a párhuzamos kapcsolásról:

Több érzékelőkáposz alkalmazása esetén azokat ugyanarra a fázisra kell csatlakoztatni! Egymással legfeljebb 10 érzékelő köthető párhuzamosan. Az egyes mozgásérzékelők között a kábel hossza legfeljebb 25 m lehet.

### Master/Master COM1 (4.1. ábra)

Egyetlen párhuzamos kapcsolásban egyszerre több Master-t is használni lehet. Ilyenkor mindegyik Master a fényerősség saját mérése alapján kapcsolja a kábel világításcsoportját. A késleltetési időket és a fényerősség kapcsolási értékeit mindegyik Master esetében egyenként kell beállítani.

A kapcsolandó terhelés az egyes Master-ek között eloszlik.

Személy jelenlétét továbbra is az összes Master közösen érzékeli. A jelenlétjelző kimenetet bármelyik Master-en le lehet kérdezni.

### Master/Slave (4.1. ábra)

A Master/Slave üzemmód lehetővé teszi nagyobb helyiségek befogását (terhelés csatlakoztatva = Master, terhelés nincs = Slave). A helyiségben uralkodó fényerősséget kizárólag a Master-en lehet kiértékelni. A Slave-ek csupán a mozgás érzékelését jelzik a Master felé. A világítást kizárólag a Master-rel lehet kapcsolni.

## 5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- A hatótávolság és a mozgásérzékelés tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszerelheti a készüléket. (5.1/5.2. ábra)

### A szerelés lépései

- Kapcsolja le az áramellátást. (4.1. ábra)
- Szerelőnyílás  $\varnothing$  max. 35 mm, fúrja a mennyezetbe. (5.3. ábra)
- Végezze el a hálózati csatlakoztatásokat. (5.4. ábra)  
→ "7. (Rendelhető) tartozékok
- Rögzítse a kábelt. (5.5. ábra)
- Helyezze be az érzékelőmodult. (5.4. ábra)
- Az áramellátást kapcsolja be. (5.4. ábra)
- Végezze el a beállításokat.  
→ "6. Működés / Beállítások"

## 6. Működés és beállítások

### Gyári beállítás

A jelenlét-érzékelő első üzembé helyezésekor illetve a távirányítóval történő újraindításkor frissülnek a gyári beállítások.

A következő gyári beállítások állnak rendelkezésre:

Szűrületi beállítás	SONNE fokozat, nappali üzem
Időbeállítás	IQ-üzemmód
Teljes-/félaautomata	Automatikus
Teszt üzemmód	KI
Terhelés BE/KI	
Init-ben	ON
Nyomógomb/ Kapcsoló	Gomb
HANG/HANGKI	HANGKI

### Szűrületi beállítás

A kívánt megszólalási küszöb kb. 10 - 1000 lux közé állítható be. A betá-  
nító funkcióval 2 luxig lehet beállítani.

### Nappali üzem

Az érzékelő a környezeti fényerőtől  
függetlenül kapcsolja a terhelést, ha  
mozgást észlel.

### Teach-IN

A kívánt fényviszonyoknál, amikor a  
mozgásérzékelőnek a jövőben mozgás  
esetén be kell kapcsolnia, válassza  
a Teach-IN funkciót. 10 másodperc  
múvva a berendezés tárolja a környezeti  
fényerő így mért értékét. Egyidejűleg a  
terhelés kikapcsol.

### Időbeállítás

A megfelelő utánvilágítási időt a távirá-  
nyítótól függően min. 5 másodperc és  
max. 60 perc között lehet beállítani. Az  
érzékenységi küszöbérték átlopések  
az érzékelő az utánvilágítási idő letelte  
után kikapcsol.

### Üzemmód

#### Félaautomatikus

A világítás már csak automatikusan  
kapcsol ki. A bekapcsolás kézzel

történik, világítást a kapcsológombbal  
kell kérni, amely a beállított utánfutási  
időtartamra bekapcsolva marad.

#### Automatikus

A világítás a fényerősségtől és a  
jelenléttől függően önműködően ki-/  
bekapcsol. A világítást bármikor be  
lehet kapcsolni kézzel. Ilyenkor a kap-  
csolóautomata működése átmenetileg  
megszakad.

#### Bemutató üzemmód

A teljes üzemmódban és aktív  
terhelésnél az **S** bemenetet használják,  
akkor az érzékelő aktiválja a bemu-  
tató üzemmódot. A terhelés addig  
kikapcsolva marad, amíg a mozgás  
érzékelése meg nem történik. Amint  
mozgás már nem érzékelhető, és letelt  
az utánvilágítási idő, az érzékelő ismét  
normál érzékelő üzemmódra vált.  
Az üzemmód aktiválható továbbá a  
távírányító „4h OFF”-nyomógombjának  
megnyomásával (5 mp). Ezzel egyide-  
jűben a kék LED villogásról folyamatos  
világításra vált.

#### Teszt üzemmód

A próbaüzem, amely minden egyéb  
beállítást megelőző, a működtethetősé-  
g, valamint az érzékelési terület meg-  
vizsgálására szolgál. A jelenlét-érzékelt  
függetlenül a fényerősségtől kb. 5  
másodpercnyi utánműködési időre  
bekapcsolja a világítást, amennyiben a  
helyiségben mozgás van, (mozgás ér-  
zékelésekor villog a kék LED). Normál  
üzemmódban az egyenként beállított  
összes érték érvényben van. 10  
perc elteltével automatikusan normál  
üzemmódra kapcsol.

#### Kezdeti állapot

Üzemmód a tápfeszültségre csatlako-  
ztatás után Terheléskimenet BE vagy KI

### Nyomógomb/kapcsoló bemenet

Meghatározza az érzékelő számára,  
hogy hogyan értékelje ki az **S** bejövő  
jelet. Külös nyomógomb/kapcsoló  
hozzárrendelése segítségével a jeladó  
félaautomaként üzemeltethető és manu-  
álisan mindenkor felülvezérelhető.  
HANG ill. HANG/KI leírja a nyomó-  
gomb/kapcsoló működtetésének  
hatását. Az ON-OFF állásban a  
világítás bármikor manuálisan be- és  
kikapcsolható. HANG állásban a kézi  
kikapcsolás már nem működik. Az  
utánvilágítási idő minden gombnyo-  
másra újra indul.

### IQ üzemmód

az utánvilágítási idő dinamikusan,  
öntanuló módon igazodik a felhasz-  
náló szokásokhoz. Az optimális  
időciklus meghatározásához betanuló  
algoritmust használ. A legrövidebb idő  
5 perc, a leghosszabb 20 perc.

### RC5 Funkciók

- Világítás BE/KI 4 ó
- Reset
- 100 h burn in
- Bemutató üzemmód

### RC8 funkciók

- CH1 időbeállítás
- Próba- / normál üzem
- Szűrületi beállítás
- Éjszakai üzem
- Nappali üzem
- Teach-IN
- Önműködő / kézi üzem
- Reset
- IQ üzemmód

### Smart Remote

- Vezérlés okostelefonról vagy  
tabletről
- Az összes távirányítót helyettesíti
- Töltse le a hozzávaló alkalmazást,  
és kapcsolódjon össze vele

### Bluetooth-szal

- Kétirányú kommunikáció támo-  
gatva

Időbeállítás: 5 mp - 60 perc, IQ  
Szűrületi beállítás: betanítás,  
2-1000 lux  
Kezdeti állapot: KI - Be  
Üzemmód: Fél- és teljesen automata  
üzemmód  
Külső bemenet: kapcsoló / nyomó-  
gomb

A részletes leírások a mindenkori távirá-  
nyító kezelési útmutatójában találhatóak.

### LED funkció

#### Kék LED

Inicializálás: LED másodpercenként  
1 x villog.  
Normál üzemmód: LED inaktív.  
Teszt üzemmód: Mozgás észlelésekor  
világít a LED.  
Távírányító: a LED másodpercenként  
1-szer villog

#### Piros LED

A félaautomatika aktiválása: LED be  
kb. 1 mp-re  
Túlmelegedés: LED 15 mp-enként  
1-szer villog

## 7. (Rendelhető) tartozékok

- RC5 EAN 4007841 592806  
felhasználói távirányító
- RC8 EAN 4007841 559410  
szerviz-távírányító
- EAN 4007841 009151  
okos távirányító
- Vezetékösszekötő (5.4. ábra)  
EAN 4007841 065683



## 8. Karbantartás/ápolás

A termék nem igényel karbantartást. Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószer nélkül) tisztítható meg.

## 9. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkbe!

### Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

## 10. Gyári garancia

Önnök, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat.

Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeresen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti

hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

### Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számon.

**5 ÉV**  
GYÁRTÓI  
GARANCIA

## 11. Műszaki adatok

Méretek Ø × mé	43 × 75 mm
Hálózati feszültség	220-240 V / 50/60 Hz
Érzékelők	Passzív infravörös (IV)
Teljesítmény - készenlét	< 0,3 W
Hatótávolság	4×4 m jelenlét, sugárirányban, 6×6 m érintőlegesen / 2,8 m magasság
Érzékelési szög	360°
Teljesítmény	Izzó-/ halogénlámpa terhelés 1000 W Elektronikus előtét fénycsövek 500 W Kompenzálatlan fénycsövek 400 VA Sorosan kompenzált fénycsövek 400 VA Párhuzamosan kompenzált fénycsövek 400 VA Kisfeszültségű halogénlámpák 1000 VA LED < 2 W 100 W 2 W < LED < 8 W 300 W LED > 8 W 600 W Kapacitív terhelés 176 µF
A legkisebb terhelés	100 mA
Szürkületi beállítás	2-1000 lux, ∞/nappali fény
Időbeállítás	5 mp és 60 perc között
Szerelési magasság	2-5 m
Védettségi mód	IP65
Hőmérséklettartomány	-25° C - 55° C

## 12. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
Világítás nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nem csatlakoztatták rá a feszültséget</li> <li>■ A lux-érték túl alacsonyra van beállítva</li> <li>■ Nincs mozgásérzékelés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Feszültség csatlakoztatását átvizsgálni</li> <li>■ Lux értékét lassan növelni, amíg a világítás be nem kapcsol</li> <li>■ Az érzékelő irányába szabad rálátást biztosítani</li> <li>■ Érzékelési területet átvizsgálni</li> </ul>
Világítás nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A lux-érték túl magas</li> <li>■ Utánműködési idő letelik</li> <li>■ Zavaró hőforrások, pl.: fűtőventilátor, nyitott ajtók és ablakok, háziállatok, izzókörte/halogén sugárzó, mozgó tárgyak</li> <li>■ Helyezze a WLAN készüléket nagyon közel az érzékelőhöz</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lux értékét kisebbre állítani</li> <li>■ Utánműködési idő le-teltét megvárni, esetleg utánműködési időt kisebbre állítani</li> <li>■ Érzékelési területet átvizsgálni</li> <li>■ Növelje a WLAN készülék és az érzékelő közötti távolságot &gt;3m</li> </ul>
Érzékelő jelenlét ellenére kikapcsol	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utánműködési idő túl rövid</li> <li>■ Világítási küszöbérték túl kicsi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utánműködési időt megnövelni</li> <li>■ Szürkületi beállítást módosítani</li> </ul>
Érzékelő túl későn kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utánműködési idő túl hosszú</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utánműködési időt lerövidíteni</li> </ul>
Érzékelő szemből való megközelítés esetén túl későn kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Szemből való megköze-lítésnél a hatótávolság kisebb</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ További érzékelőket felszerelni</li> <li>■ Két érzékelő közötti tá-volságot lecsökkenteni</li> </ul>
Jelenlét esetén az érzéke-lő a sötétség ellenére sem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Túl kicsire választották a Lux értékét</li> <li>■ Félautomatika aktív</li> <li>■ 4 óra KI aktív</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fényerősségi küszöbér-téket megnövelni</li> <li>■ Teljes automatikát aktíválni vagy a világítást a nyomógombbal bekapcsolni</li> <li>■ 4 óra KI deaktiválni</li> </ul>
Piros LED villog	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Túlmelegedés</li> <li>■ Túlterhelés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Várja meg az 1 órás lehűlési időt</li> <li>■ Csökkentse a terhelést</li> </ul>